

Contents

Volume 4 Issue 2 May August 2012
ปีที่ 4 ฉบับที่ 2 พฤษภาคม สิงหาคม 2555

- 3** **World Today:**
The Rio+20 Conference A Glance Through the Eyes of WBCSD
- 6** **Executive Interview:**
INSEE Cement Aims to Build a Green Society
ปูนอินทรี มุ่งสู่การสร้างสังคมสีเขียว
- 10** **สาระน่ารู้ Green Society:**
Business Environment:
Lean & Green...Reduce Waste, Create Opportunity for Sustainable Business Operations
Lean & Green.... ลดความสูญเปล่า สร้างโอกาสการค้าเงินธุรกิจอย่างยั่งยืน
- 14** **Technology Update:**
Thai Namthip with an Innovation of a Squeezable Bottle
ไทยน้ำทิพย์ กับนวัตกรรมขวดบีบได้
- 18** **Special Talks:**
Disaster Risk Reduction in the Business Sector
การลดความเสี่ยงของภาคธุรกิจจากภัยพิบัติ
- 22** **Member Activities:**
Elders Take Younger Ones to Retrace Money and Participate in Learning Dharma Puzzle
พี่พาน้องย้อนรอยเงินตรา ร่วมเรียนรู้ปริศนาธรรม
- 26** **Members' Stories:**
Krung Thai Bank: "Growing Seedlings of Good Deeds...Following the Philosophy of Sufficiency Economy"
ธนาคารกรุงไทย ปลูกต้นกล้าความดี...ตามแนวทางปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง
- 30** **เพื่อสังคมน่าอยู่:**
Eco Travel:
Wiang Gum Gam, the Underground City of the Lanna Kingdom
เวียงกุมกาม มหานครใต้พิภพแห่งอาณาจักรล้านนา
- 34** **Green Health:**
LOHAS: Lifestyles of Health and Sustainability
โลฮาส โลฟสไตล์เพื่อสุขภาพที่ดีและรักษสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน
- 37** **PR News**

เจ้าของ: องค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน
ประธานองค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน: นายประเสริฐ บุญสัมพันธ์
บรรณาธิการอำนวยการ: ศ.ดร.สนธิ อักษรแก้ว
บรรณาธิการบริหาร/บรรณาธิการ: ดร.ขวัญฤดี โชติชนาทวีวงศ์
กองบรรณาธิการ: ดร.อุรัจฉวี อุณหเลขกะ สุชาติ จิตรภิมย์ศรี วริยา สรรคชา
สตีพร เอี่ยมอ่อง ภิญญาดา เจริญสิน Arjun Kumar และทีม PR องค์กรสมาชิก TBCSD
Owner: Thailand Business Council for Sustainable Development
Chairman: Mr. Prasert Boonsamphan
Editor in Chief: Prof. Dr. Sanit Aksornkoe
Executive Editor/ Editor: Dr. Qwanruedee Chotichanathawewong
Editorial Staff: Dr. Uratchwee Unhalekhaka Suchada Chitpiomsri
Wariya Sankhacha Sasiporn Iamornng Pinyada Charoensin Arjun Kumar
and PR Working Group

สำนักงาน: วารสาร Green Society by TBCSD
องค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน 16/151 เมืองทองธานี
ถนนบอนด์สตรีท ตำบลบางพูด อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี 11120
โทรศัพท์ 0 2503 3333 โทรสาร 0 2504 4826-8
อีเมล: tbcسد@tei.or.th
เว็บไซต์ www.tei.or.th/tbcسد
Office: Green Society by TBCSD
Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD)
16/151 Muang Thong Thani, Bond Street ,
Bangpood, Pakkred,
Nonthaburi 11120 Thailand.
Tel. +66 2 503 3333. Fax +66 2 504 4826-8
E-mail tbcسد@tei.or.th Website www.tei.or.th/tbcسد

Sawaddee ka! This issue of Green Society by TBCSD contains great stories and activities as usual, especially a comprehensive update on the Rio+20 Conference. The update is a summary given by the WBCSD on the Conference, and explains what the major declaration of Rio+20 “The Future We Want” is all about. In addition, this issue contains articles on ‘Lean & Green’, concepts which significantly help create opportunity for sustainable business operations through the application of six processes that can help drive the business sector towards genuine sustainable development.

I would like to inform you all of the progress of the project “TBCSD Manifesto for Energy Efficiency in Buildings”, an initiative which is run in coordination with Thailand Environment Institute and the Department of Alternative Energy Development and Efficiency. The project is a Voluntary Agreement on trying to build energy efficient buildings. As of now 70 leading business organizations consisting of financial institutes, energy institutes and industrial entrepreneurs have participated in this project. It is very pleasing to know that the business sector is valuing the importance of reducing energy consumption. Moreover, these positive actions also signify strong corporate social responsibility. I would like to take this opportunity to invite our members to join this project.

Lastly, we would like to warmly welcome two new members in the TBCSD - Ratchaburi Electricity Generating Holding Public Company Limited and Charoen Pokphand Foods Public Company Limited.

สวัสดีค่ะ สำหรับ Green Society by TBCSD ฉบับนี้ ยังคงมีเรื่องราวและกิจกรรมดีๆ มาฝากเช่นเคยนะคะ โดยเฉพาะการอัปเดตข้อมูลข่าวสารจากการประชุม Rio+20 ที่ผ่านมา ซึ่ง WBCSD ได้สรุปเนื้อหาสาระสำคัญจากการประชุมมาบอกกล่าวให้ทราบว่า ปฏิญญา และอนาคตที่เราต้องการนั้นเป็นอย่างไร นอกจากนี้ เป็นเรื่องแนวคิด Lean & Green หนทางสร้างโอกาส...การดำเนินธุรกิจที่ยั่งยืน ที่นำเสนอ 6 ขั้นตอนที่จะช่วยผลักดันภาคธุรกิจไปสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างแท้จริงค่ะ

และขอแจ้งความคืบหน้าของโครงการ “ประกาศเจตนารมณ์...ลดการใช้พลังงานในอาคาร” (TBCSD Manifesto for Energy Efficiency in Buildings) ซึ่งดำเนินงานร่วมกับสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยและกรมส่งเสริมการอนุรักษ์พลังงานและพลังงานทดแทน ในโครงการรณรงค์การอนุรักษ์พลังงาน รูปแบบสมัครใจ (Voluntary Agreement; VA) ที่ ณ วันนี้มีเครือข่ายองค์กรภาคธุรกิจชั้นนำเข้าร่วมโครงการถึง 70 องค์กร ครอบคลุมทั้งสถาบันการเงิน สถาบันพลังงาน และผู้ประกอบการอุตสาหกรรม นับเป็นเรื่องที่น่ายินดีที่ภาคธุรกิจต่างหันมาให้ความสำคัญถึงการลดการใช้พลังงาน ซึ่งเป็นแนวทางสำคัญในการช่วยลดอัตราการใช้พลังงานของประเทศได้อย่างมีประสิทธิภาพ อีกทั้ง ยังแสดงให้เห็นถึงความรับผิดชอบของภาคธุรกิจที่มีต่อสังคมด้วยค่ะ และขอถือโอกาสนี้เชิญชวนเพื่อนสมาชิกที่สนใจสมัครเข้าร่วมโครงการด้วยนะคะ

ท้ายสุดนี้ ขอต้อนรับสมาชิกใหม่ 2 องค์กรคือ บริษัท ผลิตไฟฟ้าราชบุรีโฮลดิ้ง จำกัด (มหาชน) และ บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน) ค่ะ

Dr. Gwanruedee Chotichanathawewong
ดร.ขวัญฤดี โชติชนากวีวงศ์



The Rio+20 Conference A Glance Through the Eyes of WBCSD



RIO+20
United Nations Conference
on Sustainable Development

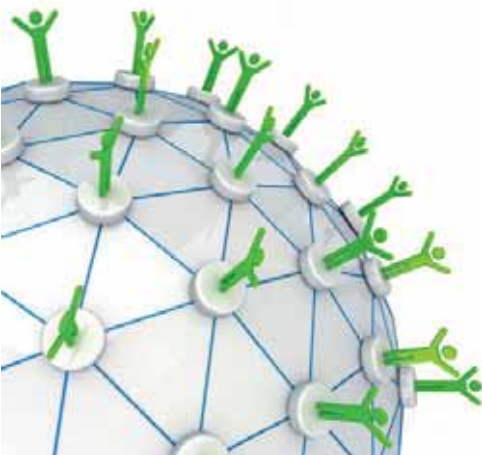


9 days, 191 member states, 93 intergovernmental organizations and agencies, 12,000 accredited delegates, 57 Heads of State, 8 Vice Presidents, 31 Prime Ministers, 9 Deputy Prime Ministers, 487 Ministers, and numerous United Nations (UN), Business, accredited & non-accredited representatives & participants, the Rio+20 Conference was a massive event held in Rio de Janeiro, Brazil from June 20 - 22 2012. The Conference, which is envisaged to be at the highest possible level including Heads of State and Government, has three main objectives; 1) to engage in dialogue and discussion on how poverty can be reduced, 2) how humanity can advance towards social equity and, 3) how environmental protection can be ensured. In terms of outcomes, there were 713 voluntary commitments (valued at \$513 billion) towards



sustainable development which were registered by governments, businesses, civil society groups, universities and other organizational entities. On June 22, the Conference was closed with representatives from all participating countries unanimously adopted the declaration called The Future We Want. This also marked the end of a 2-year process in which business was actively engaged. At the Conference, Business and Industry entities were the largest delegation after national governments, indicating that sustainability is a key strategic issue for the business sector. Representatives from the World Business Council for Sustainable Development (WBCSD) were presented at the Conference and had critical responses towards the outcomes and implications for the corporate sector.

The WBCSD viewed the Rio+20 Conference as more of a mind game than a game changer, where there were gaps between policy and implementation. The The Future We Want outcome document called is seen to have plenty of words with statements such as ‘acknowledges many challenges’, ‘encourages action’, ‘invites actors to participate’, but lacks a concrete action plan for the achievement of objectives. Due to this, the WBCSD sees the Conference as confirmation of the fact that it is near impossible to solve a global





emergency through a global process that asks 193 countries to agree on a document. The 3 key expectations of the business sector were also not addressed; these were the need to create a sense of urgency, commitment to develop targets for sustainable development, and the need to scale-up implementation. However, despite some major drawbacks, the WBCSD believes The Future We Want does provide some hooks for businesses and other willing partners by putting them on track towards sustainable development. The text does include clear references to the Green Economy, the advancement of Sustainable Development Goals (SDGs), and the need to strengthen natural capital accounting and sustainability reporting at both corporate and national level.



Despite the outcomes of Rio+20 for the business sector, the WBCSD had an extensive agenda to ensure that the business input to the Conference was heard. Through engagement in the formal political process, business days, formal side events and awareness raising programs, the WBCSD endured to communicate the significance of the messages it had conveyed in its reports Vision 2050 and Changing Pace. Both these reports emphasized on the need for a new agenda for sustainable business.

เรื่องโดย: วริยา สรรคชา
Story by: Wariya Sankhacha

อินทรี มุ่งสู่การสร้างสังคมสีเขียว

INSEE Cement Aims to Build a Green Society



Siam City Cement Public Company Limited or INSEE Cement is one of the largest manufacturers of cement products. Siam City Cement aims to improve its production and service as per 3 principles, i.e., growth in business, environment and society. These principles at Insee Cement have been the origin of several projects and activities for the community and environment that have been operating for 42 years.

Flying Officer Kantanit Sukontasap, Vice President of Business Relations at Siam City Cement Public Company Limited spoke of the important role of

Uริษัท ปูนซีเมนต์นครหลวง จำกัด (มหาชน) หรือ อินทรี หนึ่งในผู้ผลิตยักษ์ใหญ่กลุ่มสินค้าปูนซีเมนต์ ที่ได้มุ่งมั่นพัฒนาการผลิตสินค้าและบริการ โดยยึดหลักการดำเนินธุรกิจ 3 ประการคือ ด้านการเจริญเติบโตทางธุรกิจ ด้านสิ่งแวดล้อม และด้านสังคม ซึ่งเป็นที่มาของโครงการและกิจกรรมต่างๆ เพื่อสังคมและสิ่งแวดล้อมที่ดำเนินงานอย่างต่อเนื่องมาตลอดระยะเวลา 42 ปี

เรืออากาศโทคันธนีย์ สุคนธ์ทรัพย์ รองประธานด้านธุรกิจสัมพันธ์ บริษัท ปูนซีเมนต์นครหลวง จำกัด (มหาชน) กล่าวถึงบทบาทการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมให้ฟังว่า ปูนซีเมนต์เป็นอุตสาหกรรมที่ใช้ทรัพยากรธรรมชาติในอัตราที่ค่อนข้างสูง โดยที่ต้นทุน 60-70% มาจากการใช้พลังงานไฟฟ้าและเชื้อเพลิง หากรา

including environmental practices in cement production. Mr. Kantanit explained that cement uses high volumes of natural resources, where 60-70% of the capital comes from electric energy and fuel. The officer persisted that if there is no care for the environment and people in the surrounding community, there can be no sustainability. The company therefore has always been doing business on the basis of living with the community and having clear business directions; this can be seen from the continuous activities and environmental projects that have been implemented, i.e. the project “880 Dykes for His Majesty’s 80th Birthday Anniversary”. The contribution for this project was made by the Chaipattana Foundation for the Hong Khrai Royal Development Study Center to build check dams in water source areas and tributaries. In addition to this project, the company has arranged for knowledge support activities by bringing employees and volunteer students to build check dams with the villagers. As of today, 5,000 dams have been constructed under this project with a frequency of 1,000 dams/year, the cost being only 5,000 Baht per dam. The company is also donating 100 tons of cement a year to the Royal Thai Army, Phamuang Force and Naresuan Task Force for constructing dams along the border in order to slow down the water flow, conserve water and moisten soil conditions. The applied methods will enable plants to grow naturally, as predicted by the Secretary-General of Chaipattana Foundation, Dr. Sumet Tantivejku’s: “Reforestation without planting is to build check dams”.

INSEE Cement’s social projects are mostly emphasized on strengthening the foundation of society through educational development. In addition, through a collaboration with the Office of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn’s Project, the Green School project has been operating for 3 years (2010-2013) under the cooperation between the Association of Siamese Architects (under the Royal Patronage) and students from several fields of Technical Colleges in the area. The project’s objective is to design and construct ‘green’ buildings with a proper landscape architecture arrangement for the School of Border Patrol Police. Insee Cement’s company employees from its volunteer camp and the Labor Union group participated in the construction of the buildings. The core values of this project are to encourage the



Flying Officer Kantanit Sukontasap
Vice President of Business Relations
เรืออากาศโทคันธนีย์ สุคนธรทรัพย์
รองประธานด้านธุรกิจสัมพันธ์

“ไม่ใส่ใจในสิ่งแวดล้อมและคนในชุมชนที่อาศัยอยู่โดยรอบแล้วจะไม่เกิดความยั่งยืน ดังนั้น บริษัทฯ จึงดำเนินธุรกิจบนพื้นฐานของการอยู่ร่วมกับชุมชนมาโดยตลอด และมีทิศทางการทำงานชัดเจนมากยิ่งขึ้น จะเห็นได้จากกิจกรรมและโครงการด้านสิ่งแวดล้อมที่มีมาอย่างต่อเนื่อง ได้แก่ “โครงการ 80 พรรษา 880 ฝาย อินทรีสร้างถวายเป็นหลวง” ซึ่งได้บริจาคเงินผ่านทางมูลนิธิชัยพัฒนา เพื่อให้ศูนย์ศึกษาการพัฒนาห้วยฮ่องไคร้อันเนื่องมาจากพระราชดำริ ได้นำไปใช้สร้างฝายชะลอความชุ่มชื้นในพื้นที่ต้นน้ำและลำห้วยสาขา ควบคู่ไปกับการจัดกิจกรรมสร้างเสริมความรู้และนำพนักงานของบริษัท รวมถึงนักเรียน และนักศึกษาที่มีจิตอาสา ร่วมกันสร้างฝายชะลอความชุ่มชื้นกับชาวบ้าน ซึ่งในปีปัจจุบัน จำนวนฝายที่ถูกสร้างขึ้นภายใต้โครงการฯ มีจำนวน 5,000 ฝาย หรือปีละ 1,000 ฝาย โดยใช้ต้นทุนในการสร้างเพียง 5,000 บาท ต่อฝาย นอกจากนี้บริษัทฯ ยังได้บริจาคปูนซีเมนต์จำนวนปีละ 100 ตันให้แก่กองทัพบก กองกำลังผาเมือง และกองกำลังนเรศวร เพื่อใช้ในการสร้างฝายตามแนวชายแดน เพื่อช่วยชะลอการไหลของน้ำ ช่วยเก็บกักน้ำ และสร้างความชุ่มชื้นในดิน ทำให้ต้นไม้สามารถเกิดขึ้นได้เองตามธรรมชาติ ดังที่ ดร.สุเมธ ตันติเวชกุล เลขาธิการมูลนิธิชัยพัฒนา ได้กล่าวไว้ว่า “การปลูกป่า โดยไม่ต้องปลูกป่า ก็คือการสร้างฝาย”

โครงการด้านสังคม ของปูนอินทรี ส่วนใหญ่จะเน้นการพัฒนา ด้านการศึกษา เนื่องจากเป็นการสร้างความแข็งแกร่ง ให้กับรากฐานของสังคม โดยการดำเนินโครงการโรงเรียนสีเขียว (Green



participation and cooperation of all stakeholders in maintaining the environment, and to help students acquire knowledge, skills and experience. The Green School project not only builds sustainable schools, it also aims to build conscious minds by using knowledge to benefit remote communities that lack opportunities for growth. Furthermore, the project also creates educational opportunities for the youth that imparts them with knowledge about sustainable development. INSEE Cement introduces green innovations to develop products that lead to a low carbon society

In developing products, INSEE Cement aims to address issues on saving energy, increasing environmental responsibility and reducing global warming. The company also designs its products as per consumer interest by considering aspects of utilization and better quality of life. The company has developed the following new products:

- INSEE CoolCrete is a concrete which is beneficial for using in areas without ventilation systems. It is light and has a weight that is just half of conventional concrete. It is fire-resistant, provides insulation from sound and has low water absorption qualities. Due to these features, it is very suitable for roofing materials.
- INSEE Green Wall is a product that has originated as a result of the collaboration between INSEE Cement and Associate Professor Pasinee Sunakorn from the Faculty of Architecture, Kasetsart University. The Green Wall concrete-blocks have a built-in watering system which is designed to support planting items such as potted plants, vines and shrubs such as ferns. The blocks are also suitable for holding vertical garden which are planted to increase green areas. Moreover, they can also be used for permanent double walls due to having high durability and strength.
- MORTAR is Insee Cement's ready to use



School) ร่วมกับ สำนักงานโครงการสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อย่างต่อเนื่องเป็นระยะเวลา 3 ปี (พ.ศ. 2553-2556) ภายใต้ความร่วมมือจากสมาคมสถาปนิกสยามในพระบรมราชูปถัมภ์ และนักศึกษาสาขาวิชาต่างๆ ของวิทยาลัยเทคนิคในพื้นที่ เพื่อออกแบบและก่อสร้างอาคารโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดน โดยใช้หลักเกณฑ์อาคารเขียว (Green Building) พร้อมจัดภูมิสถาปัตยกรรมให้มีความเหมาะสม ทั้งนี้ ได้มีพนักงานของบริษัทฯ จากค่ายอาสาพนักงานปูนอินทรีและกลุ่มสหภาพแรงงานของพนักงานเข้าร่วมก่อสร้างอาคารด้วย หัวใจหลักของโครงการฯ คือ การมีส่วนร่วม และความร่วมมือของผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสีย (Stakeholder) ในการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม พร้อมๆ กับการเพิ่มพูนความรู้ ทักษะและประสบการณ์ให้แก่นักศึกษาที่เข้าร่วมก่อสร้างอาคาร ดังนั้น โครงการนี้จึงไม่ได้เป็นเพียงแค่ การสร้างโรงเรียน แต่ยังเป็นการปลูกจิตสำนึกในการนำความรู้ไปใช้ให้เกิดประโยชน์กับชุมชนทางไกล และขาดแคลนโอกาส ตลอดจนช่วยสร้างโอกาสทางการศึกษาให้แก่เยาวชน อันจะนำไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืนต่อไป

ปูนอินทรี นำนวัตกรรมสีเขียว พัฒนาผลิตภัณฑ์ มุ่งสู่สังคมคาร์บอนต่ำในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ ปูนอินทรีมุ่งตอบโจทย์ทั้งในด้านการประหยัดพลังงาน ความเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม และการลดภาวะโลกร้อน โดยคำนึงถึงประโยชน์ที่ผู้บริโภคจะได้รับ ทั้งในแง่ของประโยชน์ด้านการใช้สอยและคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น โดยพัฒนาผลิตภัณฑ์ใหม่ขึ้น ดังนี้

- **อินทรีคูลกริต** ซึ่งมีคุณสมบัติพิเศษ ในการนำไปใช้กับพื้นที่ที่ไม่มีระบบระบายอากาศ มีน้ำหนักเบาเพียงครึ่งหนึ่งของคอนกรีตแบบเดิม ทนไฟ ดูดซับเสียง และมีความสามารถในการดูดซับน้ำต่ำ จึงเหมาะสำหรับใช้เป็นวัสดุผนังหลังคา

- **อินทรีกรีนวอลล์** เป็นผลิตภัณฑ์ที่เกิดจากความร่วมมือของปูนอินทรีกับ รศ.พาสินี สุนากร จากคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ เป็นบล็อกคอนกรีตที่ออกแบบเพื่อส่งเสริมการปลูกต้นไม้ จำพวกไม้กระถาง ไม้เลื้อย หรือไม้พุ่ม เช่น เฟิร์น เนื่องจากมีระบบรดน้ำติดตั้งอยู่ภายในบล็อก เหมาะสำหรับ การนำไปใช้จัดสวนแนวตั้งเพื่อเพิ่มพื้นที่สีเขียว อีกทั้ง ยังสามารถ



ready-mixed concrete. According to formula, only water is required to be mixed with the concrete. This type of concrete is made from self-made (man-made, not natural sand) what do u mean by self made? Please clarify sand, thus, it helps reduce natural dredging.

INSEE Cement is one of the first Thai business organizations to obtain a Green Label from the Thailand Environment Institute (TEI) and a Carbon Reduction Label from TEI and the Thailand Greenhouse Gas Management Organization (Public Organization) (TGO). In addition, INSEE Cement is also one of the first groups to receive an award and certificate for Corporate Social Responsibility, Department of Industrial Works) จากกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม ซึ่งถือเป็นพื้นฐานของ ISO 20006 (เป็นเพียง Social Responsibility Guideline หรือกรอบในการทำความดีต่อสังคมให้กับธุรกิจ โดยไม่มีการรับรอง) จึงอาจกล่าวได้ว่าปูนอินทรีมุ่งดำเนินธุรกิจไปสู่สังคมคาร์บอนต่ำซึ่งเป็นเป้าหมายหลักขององค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน หรือ TBCSD ไปพร้อมๆ กันด้วย

“I and INSEE Cement give precedence to social and environmental responsibility, in order to encourage cooperation in developing Thailand’s business potential to correspond to the global community’s need, as well as to bring this world towards truly green business.”

ใช้ในการก่อผนังสองชั้นฉนวน เพราะมีความทนทานและแข็งแรง

- MORTAR เป็นผลิตภัณฑ์ปูนผสมเสร็จ เมื่อผสมน้ำตามสูตรแล้วสามารถนำไปใช้ได้เลย ปูนชนิดนี้ผลิตจากทรายที่สร้างขึ้นเอง จึงช่วยลดการขุดทรายจากธรรมชาติ

ปูนอินทรีอยู่ในกลุ่มแรกขององค์กรธุรกิจไทยที่ได้รับฉลากเขียว (Green Label) จากสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย (TEI) และฉลากลดคาร์บอน (Carbon Reduction Label) จากสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย และองค์การบริหารจัดการก๊าซเรือนกระจก (องค์การมหาชน) (TGO) นอกจากนี้ ยังเป็นบริษัทในกลุ่มแรกที่ได้รับโล่และเกียรติบัตร การปฏิบัติตามมาตรฐานความรับผิดชอบต่อของผู้ประกอบการอุตสาหกรรมต่อสังคม หรือ CSR-DIW (Corporate Social Responsibility, Department of Industrial Works) จากกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม ซึ่งถือเป็นพื้นฐานของ ISO 20006 (เป็นเพียง Social Responsibility Guideline หรือกรอบในการทำความดีต่อสังคมให้กับธุรกิจ โดยไม่มีการรับรอง) จึงอาจกล่าวได้ว่าปูนอินทรีมุ่งดำเนินธุรกิจไปสู่สังคมคาร์บอนต่ำซึ่งเป็นเป้าหมายหลักขององค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน หรือ TBCSD ไปพร้อมๆ กันด้วย

“ผมและปูนอินทรีให้ความสำคัญกับการดูแลสังคมและสิ่งแวดล้อม เพื่อสนับสนุนให้เกิดความร่วมมือในการพัฒนาศักยภาพธุรกิจของไทยให้สอดคล้องกับความต้องการของประชาคมโลก และถือเป็นการช่วยนำโลกใบนี้มุ่งสู่ธุรกิจสีเขียวอย่างแท้จริง” ■

เรียบเรียงโดย: ธนพร คำขจร
Arranged by: Thanaporn Kamkhachorn



Lean & Green

ลดความสูญเปล่า สร้างโอกาส
การดำเนินธุรกิจอย่างยั่งยืน
Reduce waste, create opportunity
for sustainable business operations

Today, businesses have to encounter various challenges such as intense competition, increasing production costs, economic depression and dramatic changes in the market. In addition to this, consumer preferences have changed where consumers prefer to consume goods and services that are of standard, are safe, are of high quality, are manufactured in a socially responsible way, and are environmental friendly. This change has also occurred due to the impact of wage rate increases and the forthcoming ASEAN Economic Community in 2015. For these reasons, business sectors must adjust their management procedures to cope with the changing

1 นปัจจุบันการดำเนินธุรกิจต้องเผชิญกับการแข่งขันที่รุนแรง ต้นทุนการผลิตปรับตัวสูงขึ้น ภาวะเศรษฐกิจตกต่ำ เกิดการเปลี่ยนแปลงทางการตลาดอย่างรวดเร็ว ประกอบกับลูกค้าที่ให้ความสำคัญกับการเลือกใช้สินค้าและบริการที่ใส่ใจต่อมาตรฐาน ความปลอดภัย คุณภาพ และความรับผิดชอบต่อสังคม รวมถึงความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมเพิ่มมากขึ้น ผลกระทบที่เกิดจากการปรับขึ้นค่าแรง และการก้าวเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี 2558 เหล่านี้ ทำให้ภาคธุรกิจต้องหันมาปรับกระบวนการบริหารจัดการเพื่อรองรับต่อสภาพการณ์ที่เปลี่ยนแปลงไป Lean & Green จึงเป็นแนวทางหนึ่งที่จะช่วยพัฒนาและปรับปรุงกระบวนการผลิตและบริหารงาน เพื่อลดต้นทุนและ/หรือลดความสูญเสียน เพื่อให้อาธุรกิจสามารถตอบสนองต่อความต้องการของลูกค้าได้อย่างมีประสิทธิภาพมากที่สุด



situations. One way in which businesses can cope better is by using the Lean & Green method, which helps develop and improve production and management procedures that lead to a reduction in costs and/or waste. This method helps businesses in meeting their customer demands in a more effective way.

Lean has been developed by Toyota's production system, it is also known as Just in Time (JIT). JIT is the guideline for production management that emphasizes on the most effective production process that minimizes waste in production cycles and adds value to the products constantly, quickly and in time. Consequently, business sectors can reduce production costs, increase profit and productivity and create continuous workflow to fulfill customer demand. JIT also increases efficiency in the supply chain, i.e., customers, suppliers and subcontractors. At the same time, it also gives precedence to high quality production. However, business operations need to emphasize on environmental care, such as: using resources cost-effectively, adjusting the production

line (Lean) ได้ถูกพัฒนาจากระบบการผลิตแบบโตโยต้า หรือที่รู้จักกันดีในชื่อของระบบการผลิตแบบทันเวลาพอดี (Just in Time, JIT) เป็นแนวทางในการบริหารจัดการด้านการผลิตที่เน้นให้กระบวนการผลิตเกิดประสิทธิภาพสูงสุด และลดการสูญเสียในวงจรการผลิตให้เหลือน้อยที่สุด หรือทำให้กระบวนการผลิตไม่มีของเสียอีกทั้งเพิ่มคุณค่าให้กับสินค้าอย่างต่อเนื่อง รวดเร็ว ทันเวลา ทำให้ภาคธุรกิจสามารถลดต้นทุนการผลิต เพิ่มผลกำไรและเกิดผลลัพธ์ที่ดี และมีสภาพการทำงานที่ไหลอย่างต่อเนื่อง จนสามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้า พร้อมทั้งขยายผลสู่ห่วงโซ่อุปทาน หรือ Supply Chain อันได้แก่ ลูกค้า ผู้ส่งมอบและผู้รับเหมาช่วงการผลิต ในขณะเดียวกันก็ให้ความสำคัญกับการผลิตสินค้าที่มีคุณภาพควบคู่ไปด้วย อย่างไรก็ตาม การดำเนินธุรกิจจำเป็นต้องให้ความสำคัญกับการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม เช่น การใช้ประโยชน์จากทรัพยากรอย่างคุ้มค่า การปรับปรุงเปลี่ยนแปลงกระบวนการผลิตและการใช้เทคโนโลยีใหม่ๆ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการผลิต การแลกเปลี่ยนของเสียที่เป็นวัตถุดิบให้กับโรงงานอื่น และการนำของเสียกลับมาใช้ประโยชน์ใหม่ในกระบวนการผลิต เป็นต้น เพื่อให้องค์กรสามารถแข่งขันกับตลาดโลกและตอบสนองต่อกระแสรักษ์โลก รักษาสิ่งแวดล้อมของสังคมซึ่งส่งผลต่อจำนวนยอดขายและผลกำไรที่เพิ่มขึ้น

การนำหลักการ Lean & Green มาประยุกต์ใช้ ถือได้ว่าเป็นการบริหารจัดการองค์กรที่ครบวงจร โดยเน้นการจัดความ

process, using new technology for improving production efficiency, recycling waste so that it can become a raw material for other manufacturers, and reuse waste in production processes. Through implementing these changes, organizations will be able to compete with the world market and respond to social trends of saving the world and the environment, which will help increase sales volumes and profits.

Applying the Lean & Green principles can be considered as complete organizational management tools that emphasizes on eliminating waste in each operational process, which can lead to proper care of the environment. This approach will help in building the competitive potential for an organization in the world market while at the same time making it socially and environmentally responsible in its business endeavors. In addition, the organization will be able to save energy and resources, and reduce greenhouse gas emissions which are the main causes of global warming. Implementing Lean and Green principles will bring balance to economic, social and environmental development, which are key factors that will lead to true sustainable business.

Thailand Environment Institute Foundation has developed a practical approach for implementing the Lean & Green principles. The following are the six main processes to apply the principles in managing business:

สูญเสียที่เกิดขึ้นในทุกกระบวนการควบคุมไปกับการดูแลและอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ซึ่งจะช่วยให้เสริมสร้างศักยภาพการแข่งขันในตลาดโลกขององค์กร พร้อมทั้งไปกับการรักษาสิ่งแวดล้อมและความรับผิดชอบต่อสังคม ตลอดจนยังช่วยลดการใช้ทรัพยากร พลังงาน และลดการปลดปล่อยก๊าซเรือนกระจก ซึ่งเป็นสาเหตุสำคัญของปัญหาโลกร้อน อันจะนำไปสู่การสร้างสมดุลในการพัฒนาเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม ซึ่งเป็นกุญแจสำคัญของการก้าวไปสู่ความยั่งยืนทางธุรกิจอย่างแท้จริง

มูลนิธิสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยได้มีการพัฒนาแนวปฏิบัติด้านการจัดการสิ่งแวดล้อมกับ Lean หรือการนำหลักการ Lean & Green มาประยุกต์ใช้ในการประกอบกิจการ แบ่งออกเป็น 6 ขั้นตอนหลัก ดังนี้

<p>1.Preparation of organization and setting up teamwork</p> <p>This process is the important basis for executive and all staffs to be aware of wastes in their organizations, and the need to cope with the environment. Therefore, chief executive should set a policy and target, and announce to everyone to use as the framework. Besides they should set up teamwork to propel the activities for substantial practice.</p>	<p>ขั้นตอนที่ 1 การเตรียมองค์กรและการสร้างทีมงาน</p> <p>เป็นขั้นตอนพื้นฐานที่สำคัญ เพื่อให้ผู้บริหารและพนักงานทุกคนในองค์กรเกิดความตระหนักร่วมกันถึงความเสี่ยงที่เกิดขึ้นในธุรกิจ และความจำเป็นที่ต้องจัดการด้านสิ่งแวดล้อม ดังนั้น ผู้บริหารระดับสูงควรกำหนดและประกาศนโยบาย รวมถึงเป้าหมายขององค์กรเพื่อใช้เป็นกรอบในการดำเนินงาน และควรมีการจัดตั้งทีมงานในการขับเคลื่อนกิจกรรม เพื่อให้เกิดการปฏิบัติที่เป็นรูปธรรม</p>
<p>2. Value indication</p> <p>This process is to indicate value of goods and services from the customers' point of view, including activities analysis and non-increasing value operational procedures or making loss or waste for the organization.</p>	<p>ขั้นตอนที่ 2 การกำหนดคุณค่า</p> <p>ขั้นตอนนี้เป็นการระบุคุณค่าของสินค้าและบริการจากมุมมองและความต้องการของลูกค้า ตลอดจนการวิเคราะห์กิจกรรมและกระบวนการดำเนินงานที่ไม่ได้เพิ่มคุณค่า หรือสร้างความสูญเสียและความสูญเปล่าขององค์กร</p>
<p>3. Thoroughly evaluation</p> <p>This process is to evaluate origin and cause of waste, as well as to impose the practical measure or suggestion for improving and solving problems occurred from the waste.</p>	<p>ขั้นตอนที่ 3 การประเมินโดยละเอียด</p> <p>เป็นการประเมินหาแหล่งกำเนิดและสาเหตุของการสูญเสีย พร้อมทั้งกำหนดมาตรการหรือข้อเสนอในการปรับปรุงและแก้ไขปัญหที่เกิดขึ้นจากการสูญเสียเพื่อเป็นแนวทางในการปฏิบัติ</p>
<p>4. Feasibility study of the measure</p> <p>This process is to study on the feasibility of technical, economic, environmental, sanitation and safety measures, as well as the expected consequence; in order to select the feasible practice.</p>	<p>ขั้นตอนที่ 4 การศึกษาความเป็นไปได้ของมาตรการ</p> <p>เป็นการศึกษาความเป็นไปได้ของมาตรการทั้งด้านเทคนิค เศรษฐศาสตร์ สิ่งแวดล้อม สุขภาพอนามัยและความปลอดภัย พร้อมผลที่คาดว่าจะได้รับจากแต่ละมาตรการ เพื่อเลือกมาตรการที่เป็นไปได้สำหรับการลงมือปฏิบัติ</p>



5. Processing and propelling

This process is planning to propel the stipulated measure and processing the tasks according to the plan, and using environmental and production procedure management tools.

ขั้นตอนที่ 5 การลงมือปฏิบัติและการขับเคลื่อนกิจกรรมตามมาตรฐาน

เป็นการวางแผนการทำงานในการขับเคลื่อนมาตรการที่กำหนดไว้ และลงมือปฏิบัติตามแผนงานที่กำหนด ร่วมกับการใช้เครื่องมือการจัดการสิ่งแวดล้อมและกระบวนการผลิต

6. Review to improve continuity plan

This process is to monitor and assess the performance, including review and improve the plan continually for efficient operation and sustainable development.

ขั้นตอนที่ 6 การทบทวนเพื่อปรับปรุงแผนขับเคลื่อนอย่างต่อเนื่อง

เป็นการตรวจติดตามและประเมินผลการปฏิบัติงาน รวมทั้ง ทบทวน และปรับปรุงพัฒนาแผนงานอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้เกิด ประสิทธิภาพในการดำเนินงานและการพัฒนาอย่างยั่งยืนต่อไป

The above mentioned are 6 fundamental processes to implement, pushing organization towards the real sustainable development still needs determination, intention and cooperation of all staffs in propelling every activities.

ทั้ง 6 ขั้นตอนที่กำลังกล่าวข้างต้นเป็นเพียงขั้นตอนหลักสำหรับองค์กรภาคธุรกิจที่จะนำไปปฏิบัติเท่านั้น การผลักดันองค์กรไปสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างแท้จริง ยังต้องอาศัยความมุ่งมั่น ความตั้งใจและความร่วมมือของพนักงานทุกคน ในการขับเคลื่อนทุกกิจกรรมขององค์กรด้วย ■

เรียบเรียงโดย: สุชาดา จิตรภิมย์ศรี
Arranged by: Suchada Chitpiomsri



ไทยน้ำทิพย์ กับนวัตกรรม ขวดบีบได้

Thai Namthip with an Innovation of a
Squeezable Bottle

The lifestyles of people today have transformed tremendously, it may be difficult for the current generation to turn back time and lead an eco-friendly life as in the old days. It is therefore required that various new methods and technologies are invented to mitigate the impact from our daily lives on the earth's ecosystems.

At the beginning of this year, an affiliate of Coca-Cola in Thailand launched Namthip drinking water in a new design packaging that had an attractive light green leaf logo. The concept behind the new packaging is "Thinking for the Earth", where eco-crush technology is applied by using PET bottles that use 35% less plastic than in the old packaging design. This is not the first time that the company has launched eco-friendly products, both the affiliated companies have been continually engaging in environmentally responsible business in Thailand and in other countries. A year ago, Thai Namthip had also launched Minute Maid Pulpy, the orange juice drink in a new light-weight bottle that has lesser plastic content.

Thai Namthip has been jointly working with Coca-Cola in a close and systematic manner in order to grow together for a society that will today and in the future run under the guidelines for sustainable growth. The company is determined to create positive results through the concept of "LIVING POSITIVELY, making good things together for us...and for the world". Under this concept there are 7 solutions towards sustainable business practices, i.e. beverage quality, a healthy and lively body, water, packaging, weather, work place and community. It is regarded as a promise to customers and consumers that the company will make high quality drinks and take initiative to conserve natural resources and the environment. At the same time, the new innovative technology will provide an opportunity for consumers to participate in environmental conservation through the consumption of Namthip drinking water, which is considered a sustainable choice due to its environment friendly packaging. Consumers will be able to feel a sense of care for the environment by simply having to squeeze the bottle after drinking.

The new appearance of "Namthip" comes with a new look that uses a contemporary packaging of PET with an ultra light and modern design manufactured using a 700 million baht hi-tech machine that reduces



รูป แบบการใช้ชีวิตทุกวันนี้ เปลี่ยนแปลงไปมาก คงเป็นการยากสำหรับคนรุ่นใหม่ที่จะย้อนกลับไปใช้ชีวิตเป็นมิตรกับโลกได้เท่าสมัยก่อน จึงเกิดวิธีการใหม่ๆ และเทคโนโลยีมากมายที่ถูกคิดค้นขึ้นเพื่อแก้ไข หรือเปลี่ยนแปลงผลกระทบที่เกิดจากการใช้ชีวิตประจำวันของพวกเราเพื่อให้เกิดผลกระทบต่อโลกน้อยลง

เมื่อต้นปีที่ผ่านมา กลุ่มธุรกิจโคคา-โคล่า ในประเทศไทย ได้เปิดตัวน้ำดื่มที่พิช ในบรรจุภัณฑ์ที่ออกแบบเฉพาะ และโลโก้ใหม่รูปใบไม้สีเขียวอ่อนสวยสะดุดตา พร้อมประกาศเปิดตัวนวัตกรรมใหม่นี้ว่า "คิดมาเพื่อโลก" ด้วยเทคโนโลยีอีโค-ครัช (Eco-Crush) ซึ่งเป็นขวดพลาสติกพีอีที (PET) ที่ลดปริมาณการใช้พลาสติกในการผลิตจากขวดแบบเดิมลง ซึ่งครั้งนี้ไม่ใช่ครั้งแรกที่กลุ่มธุรกิจโคคา-โคล่าในประเทศไทย เปิดตัวผลิตภัณฑ์เพื่อสิ่งแวดล้อม เนื่องจากกลุ่มธุรกิจโคคา-โคล่าทั้งในไทยและต่างประเทศมีความเคลื่อนไหวทางธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อมมาอย่างต่อเนื่อง โดยเมื่อหนึ่งปีก่อนหน้านั้น ไทยน้ำทิพย์ได้เปิดตัวเครื่องดื่มน้ำส้มมินิเมดัลพี ในขวดใหม่ที่ลดปริมาณพลาสติกเพื่อให้น้ำหนักเบาขึ้นมาแล้วเช่นกัน

ไทยน้ำทิพย์ ทำงานร่วมกับโคคา-โคล่าอย่างใกล้ชิดและเป็นระบบ เพื่อให้กลุ่มธุรกิจโคคา-โคล่าในประเทศไทยเป็นองค์กรที่เติบโตไปพร้อมกับสังคมในอนาคต ภายใต้แนวทางการเติบโตอย่างยั่งยืนของบริษัท ซึ่งถือเป็นความมุ่งมั่นในการสร้างสรรค์สิ่งดี ๆ ภายใต้แนวคิด "LIVE POSITIVELY ร่วมทำสิ่งดี ๆ เพื่อเรา...เพื่อ



35% of plastic content in the packaging. This is the lightest PET packaging, if compared to the conventional PET plastic weight per packaging size (10.7 gm for a 550 ml. bottle), it has a relatively lesser amount of PET plastic. The bottle also uses a shorter cap in order to reduce the use of natural resources and minimize weight. Despite these alterations to the packaging, Namthip still maintains Coca-Cola’s highest standard of quality and strength. In addition, the bottle is designed to be squeezable after drinking in order to save storage space and increase efficiency in recycling. The bottle can be reused after the recycling process. So every time we drink from this recyclable bottle, we are contributing towards caring for our planet.

The thin and light designed sustainable packaging is Coca-Cola’s determination to find eco-friendly innovations in packaging. The company has also been striving continuously to develop other innovations to be launched into the market. Following the launch of Eco-Crush technology in previous periods in Japan, Hong Kong, Taiwan and Vietnam, the market shares of the company increased rapidly. The highest increase in market share was seen in Japan in just six months after first introduction. The reason Coca-Cola is focusing on taking environmentally responsible initiatives is because they believe that today consumer behavior has changed where the eco-friendliness of a product has become an important criteria that is considered when

โลก” ที่เป็นกุญแจสู่การดำเนินธุรกิจอย่างยั่งยืน 7 ประการ คือ คุณภาพ/คุณค่าของเครื่องดื่ม สุขภาพร่างกายแข็งแรงสดใส น้ำบรรจุภัณฑ์ สภาพอากาศ ที่ทำงาน และชุมชน ถือเป็นค่านิยมที่ให้กับลูกค้าและผู้บริโภคว่า บริษัทฯ จะผลิตเครื่องดื่มที่เปี่ยมด้วยคุณภาพ พร้อมๆ กับการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน และเปิดโอกาสให้ผู้บริโภคได้มีส่วนร่วมในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมไปด้วย เพราะเชื่อว่า รูปลักษณ์ใหม่ของน้ำดื่มน้ำทิพย์ จะเป็น Environmental Friendly Choice ของผู้บริโภค ที่จะทำให้อุบริโภครู้สึกเป็นส่วนหนึ่งในการมีส่วนร่วมดูแลสิ่งแวดล้อมด้วยวิธีง่ายๆ จากการปิดขวดน้ำทิพย์ภายหลังดื่มหมดแล้ว

ขวดน้ำรูปโฉมใหม่ของ “น้ำทิพย์” ผ่างด้วยรูปลักษณ์และแนวคิดใหม่ที่มากกว่าน้ำดื่ม โดยใช้นวัตกรรมบรรจุภัณฑ์พลาสติกพรีโอบีที่เบาเป็นพิเศษ มีรูปทรงขวดดีไซน์ทันสมัย ผลิตโดยเครื่องจักรใหม่ที่มีเทคโนโลยีสูงมูลค่ากว่า 700 ล้านบาท ที่สามารถลดการใช้วัตถุดิบพลาสติกลงถึง 35% เมื่อเทียบกับบรรจุภัณฑ์แบบเดิม นับเป็นบรรจุภัณฑ์พรีโอบีที่น้ำหนักเบาที่สุดในประเทศไทย เมื่อเปรียบเทียบกับน้ำหนักพลาสติกพรีโอบีที่ต่อขนาดบรรจุ (10.7 กรัม สำหรับขวดขนาด 550 มิลลิลิตร) และใช้ฝาขวดที่มีขนาดสั้นลง เพื่อลดการใช้ทรัพยากรและช่วยลดน้ำหนักให้มากที่สุด แต่ยังคงคุณภาพและความแข็งแรงของขวดตามมาตรฐานสูงสุดของโคคา-โคล่า รวมทั้งยังออกแบบให้สามารถบิดตัวขวดได้เมื่อดื่มหมดเพื่อช่วยลดพื้นที่และเพิ่มประสิทธิภาพในการจัดเก็บขยะไปรีไซเคิลขวดที่ใช้แล้วเมื่อผ่านกระบวนการรีไซเคิลก็สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ ทำให้ทุกครั้งที่เราเลือกดื่มน้ำขวดนี้ เท่ากับได้ดูแลโลกมากขึ้น

การทำบรรจุภัณฑ์แบบบางหรือเบาที่เรียกว่า Sustainable Packaging นี้ เป็นความมุ่งมั่นของโคคา-โคล่าในการสรรหานวัตกรรมเพื่อการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมด้านบรรจุภัณฑ์ และมีเจต



buying a product.

Our planet has undergone great harm due to the several impacts and changes caused by human disturbance. However, there is a positive change occurring where people are becoming aware of the situation and are persuading others to change their behavior so as to cause lesser impact on the environment. Various companies are also making a change; “Namthip” drinking water of Coca Cola has taken initiative to reduce the impact on the planet through the use of new technology that produces sustainable packaging. This is one of Coca-Cola’s global commitments in doing business. This move of Coca-Cola’s is not only in accord with the trend of “reducing global warming” at the right place and the right time, it is also a marketing strategy that has created a new phenomenon in the drinking water market. The launch of Namthip bottle is a remarkable starting signal for Thai products and Thai people to start caring for our planet. In addition, it is also an inspiration for manufacturers and consumers to have an opportunity to better care for the environment together.

งานที่จะพัฒนาวัตกรรมอื่นๆ ออกสู่ตลาดในวาระต่อไป ซึ่งจากการเปิดตัวขวดอีโค-ครีซ ทั้งในญี่ปุ่น ฮองกง ไต้หวัน และเวียดนาม เมื่อก่อนหน้านี้ ทำให้โคคา-โคล่าเติบโตจนมีส่วนแบ่งตลาดน้ำดื่มในประเทศนั้นๆ เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว โดยเฉพาะในญี่ปุ่นที่ขึ้นเป็นอันดับหนึ่งในตลาดหลังเปิดตัวเพียง 6 เดือน สาเหตุที่โคคา-โคล่า ทำการตลาดโดยเน้นเรื่องสิ่งแวดล้อมเต็มร้อยในครั้งนี้นั้น ส่วนหนึ่งเป็นผลมาจากความเชื่อที่ว่า ทุกวันนี้พฤติกรรมผู้บริโภคเปลี่ยนไป จากที่เคยเลือกผลิตภัณฑ์ที่ตัวสินค้าและราคาก็เพิ่มคุณสมบัติด้านความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมของตัวผลิตภัณฑ์เข้าไปด้วยเสมอในการตัดสินใจเลือกซื้อสินค้า ยิ่งสินค้าที่มีราคาและคุณสมบัติใกล้เคียงกัน ก็จะทำให้เลือกได้ง่ายขึ้น

โลกเราถูกทำร้ายไปมาก ผลกระทบและความเปลี่ยนแปลงหลายอย่างเกิดขึ้น จนคนหลายกลุ่มเริ่มเคลื่อนไหว ชักชวนให้คนอื่นๆ หันมาเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม ใช้ชีวิตใส่ใจโลกมากขึ้นหรืออย่างน้อยก็กระทบต่อสิ่งแวดล้อมน้อยลง และในวันนี้ น้ำดื่ม “น้ำทิพย์” ได้เปลี่ยนตัวเองเพื่อลดผลกระทบต่อโลกโดยหันมาใช้เทคโนโลยีใหม่ในการผลิตบรรจุภัณฑ์ที่ยั่งยืน ที่เป็นหนึ่งในความมุ่งมั่นในการดำเนินธุรกิจของโคคา-โคล่าทั่วโลก การเคลื่อนไหวของกลุ่มธุรกิจโคคา-โคล่าในครั้งนี้นั้น ไม่เพียงแต่จะสอดคล้องกับกระแส “ลดโลกร้อน” ที่ถูกที่ถูกลเวลาเท่านั้น แต่การเดินทางการตลาดครั้งนี้ยังสร้างปรากฏการณ์ใหม่ให้กับตลาดน้ำดื่ม เพราะการเปลี่ยนแปลงของขวดน้ำทิพย์นี้เสมือนเป็นสัญญาณเริ่มต้นที่น่าสนใจว่า สินค้าไทยและคนไทยเริ่มใส่ใจโลกมากขึ้น อีกทั้งยังเป็นแรงบันดาลใจให้กับทั้งผู้ผลิตและผู้บริโภค ในการร่วมกันช่วยดูแลโลกใบนี้ให้ดียิ่งขึ้นไป ■

Disaster Risk Reduction in the Business Sector

การลดความเสี่ยงของภาคธุรกิจจากภัยพิบัติ

H.E. Mr. Asif Ahmad, the British Ambassador to Thailand
ฯพณฯ อาซิฟ อาหมัด เอกอัครราชทูตสหราชอาณาจักร ประจำประเทศไทย



On Monday 23 April 2012, the TBCSD received great honor through an invitation from H.E. Mr. Asif Ahmad, the British Ambassador to Thailand to attend the annual Gala Dinner. He delivered a keynote speech on “Disaster Risk Reduction in the Business Sector” that brought about the sharing of experiences and strengthened the vision of the business sector in preparing to cope with disaster risk and climate change. The following is a summary of the speech:

เมื่อวันที่ 23 เมษายน 2555 ที่ผ่านมา องค์การธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืนได้รับเกียรติอย่างสูงจากฯพณฯ อาซิฟ อาหมัด เอกอัครราชทูตสหราชอาณาจักรประจำประเทศไทย ในการเข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำประจำปีขององค์กรฯ พร้อมปาฐกถาพิเศษในหัวข้อ “การลดความเสี่ยงของภาคธุรกิจจากภัยพิบัติ” ซึ่งได้ทำให้เกิดการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ และเสริมสร้างวิสัยทัศน์ให้กับภาคธุรกิจในการเตรียมตัวตั้งรับกับความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากสถานการณ์ภัยพิบัติและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยมีใจความสรุปดังนี้

“

Nevertheless, the reduction of carbon emissions is still a global problem that needs coordination between countries around the world in order to reduce global carbon levels.

อย่างไรก็ตามการลดปริมาณการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ยังคงเป็นปัญหาระดับโลกที่ต้องการความร่วมมือจากประเทศต่างๆ ทั่วโลกเพื่อช่วยกันลดปริมาณก๊าซคาร์บอน – ไดออกไซด์รวมของโลกทั้งหมดลงด้วย

”



The United Kingdom has introduced the Climate Change Act in 2008 to drive the nation to become a dynamic economy and a low carbon society. The target is to reduce carbon emissions by 50% by the year 2025. It is believed that a low carbon society will increase the potential in economic competition from the reduction of energy costs; this will enable UK to become a world leader in production, technology development, innovation and green technology and green business. Last year, UK passed the Energy Act and Green Deal Policy to encourage households and domestic businesses to realize the importance of efficient energy consumption.

Nevertheless, the reduction of carbon emissions is still a global problem that needs coordination between countries around the world in order to reduce global carbon levels.

UK will invest in green technology development projects of 140 billion Thai Baht in Thailand by 2013

สหราชอาณาจักรเริ่มนำพระราชบัญญัติการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมาใช้ในปี ค.ศ. 2008 เพื่อขับเคลื่อนประเทศไปสู่พลวัตทางเศรษฐกิจและสังคมคาร์บอนต่ำ โดยตั้งเป้าลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ลงร้อยละ 50 ในปี ค.ศ. 2025 เนื่องจากเชื่อว่าสังคมคาร์บอนต่ำจะช่วยเพิ่มศักยภาพในการแข่งขันด้านเศรษฐกิจ ด้วยต้นทุนด้านพลังงานที่ลดลง ซึ่งจะทำให้สหราชอาณาจักรก้าวขึ้นสู่การเป็นผู้นำระดับโลกทั้งในด้านการผลิต การพัฒนาเทคโนโลยี นวัตกรรม รวมถึงการเลือกใช้เทคโนโลยีสีเขียว และการดำเนินธุรกิจสีเขียว โดยในปีที่ผ่านมาสหราชอาณาจักรได้ผ่านร่างพระราชบัญญัติพลังงาน และออกกฎหมายเกี่ยวกับเรื่อง นโยบายข้อตกลงสีเขียว เพื่อกระตุ้นให้สังคมทั้งในภาคครัวเรือนและผู้ประกอบการภายในประเทศเห็นความสำคัญของการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพ

อย่างไรก็ตามการลดปริมาณการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ยังคงเป็นปัญหาระดับโลกที่ต้องการความร่วมมือจากประเทศต่างๆ ทั่วโลกเพื่อช่วยกันลดปริมาณก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์รวมของโลกทั้งหมดลงด้วย

สำหรับในประเทศไทย สหราชอาณาจักรโดยกองทุนการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศระหว่างประเทศได้กำหนดจะลงทุน



through the International Climate Change Fund. This project is there to support the Thai corporate sector to deal with the threat of climate change and to develop green businesses. In the beginning of February, a four degree map was launched; this map showed the impact on South East Asia if the global temperature rose by 4 degrees. In addition, it also showed the trend of continuous rising sea levels that could cause large parts of Bangkok, which is the heart of the Thai economy to be submerged within 50 years. No one wants to imagine the magnitude of such a loss.

Last year we experienced the most severe flooding and rainfall in Thailand that resulted from a tropical storm. Thailand is approaching the state of disaster risk, and although it cannot be concluded that this incident occurred directly due to climate change, the risk and frequency of disasters has increased. For this reason, businesses need to keep themselves in readiness to face the possible crises. That doesn't mean we need to build a higher wall around our office buildings or buy more sand bags, we need to plan and get ready to

ในโครงการด้านการพัฒนาเทคโนโลยีสีเขียวเป็นจำนวนเงินถึง 140 ล้านล้านบาทในประเทศไทย ภายในปี 2013 เพื่อสนับสนุนการจัดการกับภัยคุกคามด้านความเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และส่งเสริมการพัฒนาธุรกิจของไทยให้ก้าวไปสู่เศรษฐกิจสีเขียว อีกทั้งในช่วงต้นเดือนกุมภาพันธ์ที่ผ่านมา ได้มีการเปิดตัวแผนที่ 4 degree map ซึ่งเป็นแผนที่แสดงให้เห็นถึงผลกระทบที่จะเกิดขึ้นในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จากการเพิ่มขึ้นของอุณหภูมิโลกอีก 4 องศาเซลเซียส รวมถึงแสดงให้เห็นแนวโน้มการเพิ่มสูงขึ้นอย่างต่อเนื่องของระดับน้ำทะเล อันจะส่งผลให้พื้นที่ส่วนใหญ่ของกรุงเทพฯ ที่เปรียบเสมือนหัวใจทางเศรษฐกิจของประเทศไทย จมอยู่ใต้น้ำภายในระยะเวลาเพียง 50 ปี ซึ่งเป็นภาพของความสูญเสียที่ไม่มีใครอยากให้เกิดขึ้น

การเกิดน้ำท่วมครั้งรุนแรงที่สุดของประเทศไทย ในปี 2554 ที่ผ่านมานี้ ซึ่งประเทศไทยได้รับผลกระทบของพายุฤดูร้อนทำให้มีปริมาณน้ำฝนมากจนเกิดน้ำท่วมครั้งใหญ่ แสดงให้เห็นว่าประเทศไทยกำลังก้าวเข้าสู่ภาวะความเสี่ยงของการเกิดภัยพิบัติ แม้ไม่อาจสรุปได้ว่าเหตุการณ์นี้เป็นผลมาจากความเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศทั้งหมด แต่ความเสี่ยงและความถี่ของการเกิดภัยพิบัติทางธรรมชาติต่างๆ นั้นได้เพิ่มขึ้นแล้ว ดังนั้น ผู้ประกอบการธุรกิจจำเป็นต้องเตรียมความพร้อมเพื่อเผชิญกับวิกฤตการณ์ดังกล่าว ซึ่งไม่ได้หมายถึงการสร้างกำแพงที่สูงขึ้นกว่าเคยหรือการซื้ออุทหราย



cope with any disaster that may happen. For instance, the British Embassy in Bangkok has been well prepared in practicing to deal with all kinds of crises regularly; we have continual testing of the building structure system, energy sources, water supply and drainage until they have been praised for their efficient planning”.

Lastly, H.E. Mr. Asif Ahmad, the British Ambassador to Thailand suggested that “we should confront the problem in reality, even though we cannot stop the incidents, we can minimize the risk. The Thai government has the responsibility to set policy to reduce risk and get ready to cope with natural disasters, however part of the obligations are still in the hands of businesses and each individual.”

เพิ่มขึ้น แต่เป็นการวางแผนและเตรียมความพร้อมเพื่อรับมือกับเหตุการณ์ภัยพิบัติต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้น ยกตัวอย่างเช่น การเตรียมความพร้อมของสถานทูตสหราชอาณาจักรในกรุงเทพฯ ที่มีการฝึกซ้อมเพื่อจัดการกับวิกฤตการณ์ในรูปแบบต่างๆ อยู่อย่างสม่ำเสมอ รวมถึงมีการทดสอบระบบโครงสร้างอาคาร แหล่งพลังงาน น้ำประปา และการระบายน้ำ อย่างต่อเนื่อง จนได้รับการยกย่องว่ามี การวางแผนรับมือภาวะวิกฤตได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ท้ายสุด ท่านทูตได้เสนอแนะว่า “ควรเผชิญกับปัญหาด้วยความ เป็นจริง แม้จะไม่สามารถหยุดยั้งภัยพิบัติได้แต่มีหนทางที่จะ ทำให้ภัยพิบัติลดน้อยลงได้ สำหรับรัฐบาลไทยนั้นมีหน้าที่ในการวางนโยบายเพื่อลดความเสี่ยง และเตรียมความพร้อมในการรับมือกับภัยพิบัติจากธรรมชาติ หากแต่ภาระส่วนหนึ่งก็ยังคงอยู่ในความรับผิดชอบของผู้ประกอบการ และประชาชนทุกคนด้วยเช่นกัน”■

เรื่องโดย: กัญญาดา เจริญสิน
Story by: Pinyada Charoensin

พี่พาน้องย้อนรอยเงินตรา ร่วมเรียนรู้ปริศนาธรรม



Elders Take Younger Ones to Retrace Money and Participate in Learning Dharma Puzzle

T BCSD's Secretariat Office has been organizing volunteer spirit activities for the members to participate in learning and doing activities for the society continually every year. This year, TBCSD in cooperation with Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT), Electricity Generating Public Company Limited, Ratchaburi Electricity Generating Holding Public Company Limited and InterfaceFLOR (Thailand) Company Limited organized an activity "Elders take younger ones to retrace money and participate in learning Dharma puzzle." Fifty children from Pakkred Home for Children with Disabilities (Baan Nontapum) were taken to a field trip at the Thai Bank Museum of Siam Commercial Bank Public Company Limited to learn about the development of money, history, and

สำ นักเลขานุการองค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน ได้จัดกิจกรรมจิตอาสาขึ้นเป็นประจำทุกปีเพื่อให้สมาชิกได้เรียนรู้และทำกิจกรรมเพื่อสังคมร่วมกัน ซึ่งในปีนี้ได้จัดกิจกรรม "พี่พาน้องย้อนรอยเงินตรา ร่วมเรียนรู้ปริศนาธรรม" โดยร่วมกับสมาชิก อาทิ การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย (กฟผ.), บริษัท ผลิตไฟฟ้าจำกัด (มหาชน), บริษัท ผลิตไฟฟ้าราชบุรีโฮลดิ้ง จำกัด (มหาชน), บริษัท อินเทอร์เน็ตประเทศไทย จำกัด ผู้นำน้องๆ จากสถานสงเคราะห์เด็กพิการและทุพพลภาพปากเกร็ด หรือบ้านนันทภูมิ จำนวน 50 คน มาศึกษาความเป็นมาของเงินตรา เรียนรู้ประวัติและวิวัฒนาการของธนาคารไทยพาณิชย์แห่งแรกของประเทศไทย ณ พิพิธภัณฑ์ธนาคารไทย ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) พร้อมนำเยี่ยมชมนิทรรศการประวัติพระราชกรณียกิจ และชื่นชมความงามของไม้ดอกไม้ประดับบานานาชนิด ณ สวนสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ เมื่อต้นเดือนมิถุนายนที่ผ่านมา



the evolution of the first Siam Commercial Bank of Thailand. The children also visited the exhibition of Her Majesty Queen Sirikit's royal duties; they also saw beautiful flowering and ornamental plants at Queen Sirikit Park during a trip organized at the beginning of June.

The Thai Bank Museum was opened as an office building of the Siam Commercial Bank Talad Noi Branch in 1983. It was later moved to headquarters at Ratchayothin later. The ceremony officially opened on January 29, 1996. Inside the museum, the developments of banking were shown in 4 zones; zone 1: The Evolution of Money, zone 2: The Evolution of Banking, zone 3: The Prototype for Thai Banks, and zone 4: Siam Commercial Bank's Advance to the Present. Typewriters, records of current accounts, fingerprint examiners, counting machines, various types of coins and notes in the past, the first automatic teller machine (ATM) card, as well as pictures of the past of Thai Banks were displayed in the museum. The Father of Thai Banks and the Minister of the Royal Treasury, H.R.H. Mahisara excited and educated the children who participated.

พิพิธภัณฑ์ธนาคารไทย ได้เริ่มเปิดดำเนินการที่อาคารสำนักงานธนาคารไทยพาณิชย์ สาขาทลาดน้อย เมื่อปี พ.ศ. 2526 และได้ย้ายมาจัดแสดงที่สำนักงานใหญ่ รัชโยธิน โดยมีพิธีเปิดอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 29 มกราคม พ.ศ. 2539 ภายในพิพิธภัณฑ์ได้ถ่ายทอดเรื่องราวการวิวัฒนาการของธนาคาร โดยแบ่งออกเป็น 4 ส่วน คือ ส่วนที่ 1 วิวัฒนาการเงินตรา ส่วนที่ 2 วิวัฒนาการธนาคาร ส่วนที่ 3 ต้นแบบธนาคารไทย และส่วนที่ 4 ไทยพาณิชย์กับการก้าวสู่ยุคปัจจุบัน โดยผ่านการจัดแสดงสิ่งของ และสื่อมัลติมีเดียที่น่าสนใจ ได้แก่ เครื่องพิมพ์ดีด สมุดจดบันทึกเงินเดินสะพัด เครื่องมือตรวจลายมือชื่อ เครื่องนับเงินและเงินตราต่างๆ ในอดีต บัตรเบิกถอนเงินด่วน (เอทีเอ็ม) ใบแรกของธนาคาร พร้อมทั้งมีการจัดแสดงรูปภาพในอดีตที่เกี่ยวกับธนาคารไทย และการแสดงมัลติมีเดียภาพเคลื่อนไหวพระบิดาแห่งการธนาคารไทย คือ ท่านพระเจ้าน้องยาเธอ กรมหมื่นมหิศรราชหฤทัย เสนาบดีกระทรวงพระคลังมหาสมบัติ ซึ่งได้สร้างความตื่นตาตื่นใจและเสริมสร้างความรู้ให้แก่เด็กๆ ที่เข้าร่วมกิจกรรมเป็นอย่างมาก

นอกจากนี้เด็กๆ จะได้เรียนรู้เกี่ยวกับวิวัฒนาการของเงินตรา และประวัติการก่อตั้งธนาคารพาณิชย์แห่งแรกของประเทศไทยแล้ว ยังมีโอกาสได้ชื่นชมผลงานศิลปะของกลุ่มศิลปินหญิงจำนวน 22 ท่าน ซึ่งประกอบด้วยคณาจารย์ นักศึกษา และศิษย์เก่าของคณะจิตรกรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ในการจัดแสดงนิทรรศการศิลปะ ภายใต้แนวคิด “เรื่องของเธอ-Her story” ซึ่งจัดขึ้นเนื่องในโอกาสมหามงคลที่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์



In addition to the children learning about the evolution of money and the history of the first commercial bank establishment in Thailand, they also appreciated the art exhibition of 22 female artists: lecturers, students and the alumni of the Faculty of Painting and Graphic Arts of Silpakorn University. The art exhibition under the concept of “Her Story” was held to celebrate the auspicious occasion of Her Majesty Queen Sirikit’s 80th Birthday in year 2012. Everyone could see the roles, the potential and the creative power of women in modern day who play a vital role in supporting the sustainable benevolence for society together.

After these events TBCSD’s members and the children went to Queen Sirikit Park to visit the exhibition at Chaloem Prakiat 72nd Queen Sirikit building in the history and royal duties section. The children were very cheerful to see several varieties of plants; the orchid house, fragrant flower arrangements and city garden arrangements. The main reason to visit this park was that it was like a botanical garden or small forest located in the middle of a big city like Bangkok. This park not only benefits people by providing recreational

พระบรมราชินีนาถ ทรงเจริญพระชนมพรรษา 80 พรรษา ในปี พ.ศ. 2555 ทำให้ทั้งพี่ๆ และน้องๆ ได้เห็นถึงบทบาท ศักยภาพ และพลังความคิดสร้างสรรค์ ของผู้หญิงในยุคปัจจุบัน ซึ่งเป็นส่วนสำคัญที่จะเกื้อหนุนในการทำคุณประโยชน์ร่วมกันในสังคมอย่างยั่งยืนได้ต่อไป

จากนั้นพี่ๆ สมาชิก TBCSD และน้องๆ ได้ออกเดินทางไปยังสวนสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ เพื่อเข้าเยี่ยมชมอาคารเฉลิมพระเกียรติ 72 พรรษา ในส่วนการจัดนิทรรศการประวัติและพระราชกรณียกิจ รวมถึงเยี่ยมชมพรรณไม้ต่างๆ เรือนกล้วยไม้ การจัดสวนไม้หอมและการจัดสวนในเมือง สร้างความสดชื่นสดใสให้แก่ น้องๆ เป็นอย่างมาก จุดเด่นของสวนแห่งนี้ คือ เป็นสวนสาธารณะที่จัดสร้างให้เป็นสวนป่าพฤกษศาสตร์หรือป่าเล็กในเมืองใหญ่ที่ตั้งอยู่ใจกลางกรุงเทพมหานคร ซึ่งนอกจากอำนวยความสะดวกแก่ประชาชนในการเป็นสถานที่พักผ่อนหย่อนใจแล้ว ยังเป็นแหล่งให้ความรู้และรวบรวมพันธุ์ไม้ทั้งในประเทศและต่างประเทศมากกว่า 2,000 ชนิด และภายในอาคาร ได้จัดแสดงนิทรรศการพระราชกรณียกิจ โครงการในพระราชดำริต่างๆ เกี่ยวกับการอนุรักษ์ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม รูปภาพและรายชื่อพรรณไม้ที่น่าสนใจภายในสวนฯ ให้ได้ชื่นชมและเรียนรู้มากมาย ซึ่งพี่ๆ น้องๆ ต่างได้รับความรู้และความชื่นใจกันไปอย่างเต็มอิมมิทีเดียว



providing recreational facilities, but it also acts as a knowledge center and an area where over 2,000 species of Thai and international plants can be seen. Inside the building, there are exhibitions of Her Majesty's royal duties and several royal initiative projects in natural conservation and environment. Everyone was satisfied and appreciated the pictures and interesting varieties of plants in the park.

Finally, it was seen that the organizer had planned a successful event, which could be seen from the smiles and expressions of happiness and eagerness to learn from the children of Baan Nontapum. Even though some of them were uncomfortable and could not easily move their bodies or walk, their spirits were high. The happiness of the children was also brought about due to the hard work of the TBCSD members who devoted their physical and mental efforts to take care of the children. Cheerful smiles and laughter could be seen and heard throughout all the activities. The Secretariat Office would like to thank all member representatives and all teams for doing such a great job in organizing meaningful activities. We intend to have the same type of activities occurring continually every year.



ท้ายสุด คงเป็นความประทับใจของคณะผู้จัด ทั้งจากรอยยิ้ม แววตาที่เปี่ยมความสุขและสายตาที่ไม่เรียนรู้ของน้องๆ บ้านนนทภูมิ ที่แม้ว่าบางคนจะเคลื่อนไหวร่างกาย หรือเดินได้ไม่สะดวกนัก รวมถึงน้ำใจของพี่ๆ สมาชิก TBCSD ทุกคน ที่ทุ่มเทแรงกายและแรงใจในการดูแลน้องๆ อย่างเต็มที่ ทำให้ตลอดการทำกิจกรรมมีแต่รอยยิ้มและเสียงหัวเราะอย่างมีความสุข สำนักเลขานุการฯ ต้องขอขอบคุณผู้แทนสมาชิกและทีมงานทุกๆ ท่านที่ร่วมทำกิจกรรมในครั้งนี้ และตั้งใจว่าจะมีกิจกรรมดีๆ อย่างนี้ต่อเนื่องในทุกๆ ปี ■

Krung Thai Bank:

"Growing Seedlings of Good Deeds... Follow the Philosophy of Sufficiency Economy"



ธนาคารกรุงไทย ปลูกต้นกล้าความดี... ตามแนวทางปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง

Krung Thai Bank has launched the project “Growing seedlings of good deeds...follow the philosophy of sufficiency economy” with coordination of Office of the Royal Development Projects Board (RDPB), Thai Chamber of Commerce, the Federation of Thai Industries and Office of The Basic Education Commission (OBEC) to develop students, teachers, schools and communities around the schools. The project “Krung Thai weaves dream of 94 close-by good schools around the country” is to raise awareness of the value of environment protection, energy consumption and money spending. Besides, they also encourage and promote implementing the philosophy of sufficiency economy to develop the students, their families, schools and communities; which will further lead to the development into learning center of the adaptation of sufficiency economy philosophy. There are 3 years of operating period from 2011–2013 and the objectives are as follows:

Sธนาคารกรุงไทยได้ริเริ่มดำเนินโครงการ “ปลูกต้นกล้าความดี...ตามแนวทางปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง” โดยความร่วมมือของ สำนักงานคณะกรรมการพิเศษเพื่อประสานงานโครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริ (กปร.) หอการค้าไทย สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย และสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) เพื่อพัฒนานักเรียน ครู และชุมชน จำนวน 94 โรงเรียนทั่วประเทศ ในโครงการกรุงไทยสานฝัน โรงเรียนดีใกล้บ้าน ให้เกิดความตระหนักรู้ถึงคุณค่าของการรักษาสิ่งแวดล้อม การใช้พลังงานให้เกิดประโยชน์สูงสุด และการใช้เงินอย่างรู้ค่า ตลอดจนกระตุ้นและส่งเสริมการน้อมนำแนวทางปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงมาประยุกต์ใช้ในการพัฒนาตัวเอง ครอบครัว โรงเรียนและชุมชน อันจะนำไปสู่การพัฒนาโรงเรียนให้เป็นศูนย์กลางการเรียนรู้การประยุกต์ใช้แนวทางปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง โดยมีระยะเวลาการดำเนินงาน 3 ปี ตั้งแต่ปี 2554-2556

คุณอภิศักดิ์ ตันติวรวงศ์ กรรมการผู้จัดการใหญ่ ธนาคารกรุงไทย กล่าวถึงโครงการว่า “หลังจากการดำเนินงานโครงการกรุงไทยสานฝัน และโรงเรียนดีใกล้บ้าน 94 โรงเรียน พบว่าเยาวชนมีศักยภาพที่จะทำหน้าที่ในการเป็นสื่อกลางสร้างความ

1. Children and youth have virtue and ethics in honesty and gratitude as virtue mind.

2. Children and youth realize the value of “money” and learn to be economized and conduct their lives according to the philosophy of sufficiency economy.

3. Children and youth have conscious mind of environment protection by starting from keeping the nearby environment like homes, schools and communities livable.

Mr. Apisak Tantivorawong, Managing Director of Krung Thai Bank, spoke of the project that after the operation of “Krung Thai weaves dream of 94 close-by good schools”, it was found that the youths have potential as medium for making change within their families. Consequently, project “Growing seedlings of good deeds...follow the philosophy of sufficiency economy” has been developed with the purpose to make changes to the society from the school, family and community level through cultivation, encouragement of learning and building consciousness on sustainable development in 3 areas, i.e., growing righteous mind (social) to make children aware of advantage of virtue and morality, especially honesty and gratitude towards homeland, parents and the patrons. Secondly is growing principles of life (economical) to cultivate children and families’ awareness of spending money by doing family bookkeeping, as well as make a living according to the New Theory in Agriculture under the philosophy of sufficiency economy. Lastly is growing nature (environment) by promoting the schools of this project to be KTB Green School which can be model for the surrounding communities in waste disposal, wastewater, energy saving, hygiene and the building of learning center. There are 3 pilot schools, namely, Bodin Decha (Singha Singhasanee) School, Samutprakarn; Cha-am Khunying Nuang Buri School and Amphawan Witthayalai School. All 3 schools are parts of 94 schools in Krung Thai weaves dream project, and will extend to the full 94 schools throughout the country later.

Furthermore, a good deed fund has been established to raise money and build participation named Growing seedlings of good deeds to upgrade education and develop quality of children’s lives, and intends to raise over 98,400 funds. In addition, it targets the students in 94 schools project to grow plants not less than 9 million trees within 3 years.



เปลี่ยนแปลง ให้เกิดขึ้นในครอบครัว จึงได้พัฒนาโครงการปลูกต้นกล้าความดีตามแนวทางปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียงขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความเปลี่ยนแปลงของสังคม ตั้งแต่ระดับโรงเรียน ครอบครัว และชุมชน ผ่านการปลูกฝัง ส่งเสริมการเรียนรู้ และปลูกจิตสำนึกของการพัฒนาอย่างยั่งยืนใน 3 ด้าน คือ การปลูกธรรมจิต (ด้านสังคม) โดยการปลูกจิตสำนึกเด็กให้รับรู้ถึงคุณประโยชน์ของคุณธรรมและจริยธรรม โดยเฉพาะความซื่อสัตย์ และความกตัญญูต่อแผ่นดินเกิด พ่อแม่ และผู้มีพระคุณ ส่วนด้านที่สองคือ การปลูกหลักชีวิต (ด้านเศรษฐกิจ) ที่จะมุ่งปลูกฝังให้เด็กและครอบครัวด้วยความรู้ว่าเงินทองต้องใส่ใจ ด้วยการจัดทำบัญชีครัวเรือน พร้อมทั้งส่งเสริมการดำรงชีพตามหลักเกษตรทฤษฎีใหม่ ภายใต้อหุปรัชญาพอเพียง และสุดท้ายคือ การปลูกธรรมชาติ (ด้านสิ่งแวดล้อม) โดยการส่งเสริมให้โรงเรียนในโครงการกรุงไทยสานฝันโรงเรียนดีใกล้บ้านเป็นโรงเรียนเชิงนิเวศ (KTB Green School) อันสามารถเป็นต้นแบบให้แก่ชุมชนโดยรอบในเรื่องการจัดการขยะ น้ำเสีย การอนุรักษ์พลังงาน สุขอนามัย และการสร้างแหล่งเรียนรู้ โดยมีโรงเรียนนำร่อง 3 แห่ง คือ โรงเรียนบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี) สมุทรปราการ โรงเรียนชะอำคุณหญิงเนื่องบุรี และโรงเรียนอัมพวันวิทยาลัย ซึ่งทั้ง 3 โรงเรียนเป็นหนึ่งใน 94 โรงเรียนของโครงการกรุงไทยสานฝัน และจะขยายผลการดำเนินงานให้ครบ 94 โรงเรียนทั่วประเทศต่อไป

นอกจากนี้ ยังมีการจัดตั้งกองทุนความดี เพื่อระดมทุนและสร้างการมีส่วนร่วมขึ้น โดยใช้ชื่อ กองทุนปลูกต้นกล้าความดีเพื่อยกระดับการศึกษาและพัฒนาคุณภาพชีวิตเด็ก และตั้งเป้าที่จะระดมทุนให้ได้มากถึง 98,400 กองทุน รวมถึงกำหนดเป้าหมายในการปลูกต้นไม้โดยนักเรียนในโครงการกรุงไทยสานฝันฯ รวม 94 โรงเรียน ได้ไม่น้อยกว่า 9 ล้านต้น ภายใน 3 ปี”



Bodin Decha (Singha Singhasenee) School, Samutprakarn

“Good deeds make students become conscious to improve themselves. This is a very good project. We are very pleased that Krung Thai Bank offers good care for schools in the project “Krung Thai weaves dream, close-by good schools.” The school’s activities consist of: “Good Deed Bank” to build conscious of doing good deeds through volunteer spirit activity to develop school and the surrounding communities; “Mushroom House Club” - students have learnt to plant Sarjor-caju Mushroom (Hed Nang Fah) and bring produce to process and sell to make a living; creating learning center of varieties of banana plantation for the school and being lung for the surrounding communities.”

Dr. Nongluck Ruenthong

Director of Bodin Decha (Singha Singhasenee) School, Samutprakarn, Samutprakarn Province



โรงเรียนบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี) สมุทรปราการ

“ความดีเป็นสิ่งที่ทำให้นักเรียนมีจิตสำนึกที่จะพัฒนาตัวเองให้ดียิ่งขึ้น โครงการนี้เป็นโครงการที่ดีมาก และรู้สึกยินดีที่ธนาคารกรุงไทยได้ให้การดูแลโรงเรียนในโครงการกรุงไทยสานฝัน โรงเรียนดีใกล้บ้าน สำหรับกิจกรรมของโรงเรียน ประกอบด้วย ธนาคารความดี เพื่อช่วยสร้างจิตสำนึกให้กับนักเรียนในการทำความดีผ่านกิจกรรมจิตอาสาเพื่อพัฒนาโรงเรียนและชุมชนโดยรอบ มีชุมนุม Mushroom House เพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้การเพาะชำเห็ดนางฟ้า และนำผลผลิตที่ได้ไปแปรรูปและจำหน่ายเพื่อสร้างอาชีพต่อไป และได้สร้างแหล่งเรียนรู้สวนกล้วยนานาพันธุ์เพื่อให้โรงเรียนเป็นแหล่งเรียนรู้และเป็นปอดให้แก่ชุมชนโดยรอบโรงเรียนด้วย”

ดร.นงลักษณ์ เรือนทอง

ผู้อำนวยการโรงเรียนบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)

สมุทรปราการ จ.สมุทรปราการ



Amphawan Witthayalai School

“The project “Growing seedlings of good deeds” is very useful both for the students and the schools. We would like to thank Krung Thai Bank for giving the school a chance. Our activities are: Dharma Pradip - for building moral principles in conducting the students’ lives; School Bank - students can learn to do bookkeeping and the spending plan, and learn to be economical, including make a living by following the philosophy of sufficiency economy; and Save the Earth, Save the School and Love Ourselves – help every teachers and every students participate in maintaining a clean and beautiful school.”

Mr. Choowit Khengkoom

Director of Amphawan Witthayalai School,
Samut Songkram Province



Cha-am Khunying Nuang Buri School

“The reason Krung Thai Bank selected our school as one of 3 pilot schools because some of the students who joined as leadership are volunteer spirit and know how to economize as we have school bank. Besides, our school is shady, beautiful and pleasant. The activities that we held are: Buddhabut Camp – students can learn the stories of Dhamma and adhere as the principles of life; Chor. Nor. love saving – to cultivate students to be economical and learn to do activities to make extra income for themselves and families; and Making bio-organic fertilizer – to cultivate students to reuse wastes and do not destroy environment.”

Mr. Somchai Kruek-kruen

Director of Cha-am Khunying Nuang Buri School,
Petchaburi Province

Krung Thai Bank believes that this well-designed project will build strong immune for the students who are as if the seedlings that going to grow and to become aware of taking part in further sustainable development of society evenly.

โรงเรียนอัมพวันวิทยาลัย

“โครงการปลูกต้นกล้าความดี เป็นโครงการที่มีประโยชน์มาก ทั้งสำหรับนักเรียนและโรงเรียน ต้องขอขอบคุณธนาคารกรุงไทยที่ได้ให้โอกาสแก่โรงเรียน ดำเนินกิจกรรมธรรมะประจำปี เพื่อสร้างหลักธรรมในการดำเนินชีวิตให้กับนักเรียน ธนาคารโรงเรียน เพื่อให้นักเรียนรู้จักทำบัญชีรับ-จ่ายและวางแผนการใช้เงิน การประหยัดและอดออม รวมไปถึงการสร้างรายได้ตามหลักความพอเพียง และกิจกรรมรักษ์โลก รักโรงเรียน รักตัวเรา ที่ให้ครูและนักเรียนทุกคนมีส่วนร่วมในการดูแลรักษาสถานที่ต่างๆ ในโรงเรียน ทำให้เกิดเป็นโรงเรียนที่สะอาด และสวยงามครับ”

คุณชววิทย์ แข่งคุ้ม

ผู้อำนวยการโรงเรียนอัมพวันวิทยาลัย จ.สมุทรสงคราม



โรงเรียนชะอำคุณหญิงเนื่องบุรี

“คิดว่าธนาคารกรุงไทยคัดเลือกให้โรงเรียนเป็นหนึ่งในสามโรงเรียนนำร่องในโครงการฯ เนื่องจากนักเรียนส่วนหนึ่งที่เข้าร่วมเป็นนักเรียนแกนนำ เป็นเด็กที่มีจิตอาสาและรู้จักการออม เพราะโรงเรียนมีธนาคารโรงเรียน อีกทั้งสภาพภูมิทัศน์ของโรงเรียนมีความร่มรื่น สวยงาม น่าอยู่ น่าเรียน สำหรับกิจกรรมที่โรงเรียนจัดขึ้น คือ ค่ายพุทธบุตรโรงเรียนชะอำคุณหญิงเนื่องบุรี เพื่อให้นักเรียนได้รับฟังเรื่องราวของธรรมะ และยึดถือเป็นหลักปฏิบัติในชีวิตประจำวัน กิจกรรม ช.น.รักการออม เพื่อปลูกฝังให้นักเรียนรู้จักอดออมและเรียนรู้ที่จะทำกิจกรรมเพื่อสร้างรายได้เสริมให้กับตนเองและครอบครัว และกิจกรรมทำปุ๋ยหมักชีวภาพเพื่อปลูกฝังให้นักเรียนเรียนรู้ที่จะนำขยะเหลือใช้กลับมาใช้ประโยชน์ โดยไม่ทำลายสิ่งแวดล้อม”

คุณสมชาย ศรีกรศรี

ผู้อำนวยการโรงเรียนชะอำคุณหญิงเนื่องบุรี จ.เพชรบุรี

ธนาคารกรุงไทย เชื่อว่าโครงการที่ได้รับการออกแบบมาอย่างดี นี้ จะช่วยสร้างภูมิคุ้มกันที่ดีให้กับนักเรียนที่เปรียบเหมือนต้นกล้าที่กำลังจะเติบโต เกิดจิตสำนึกในการมีส่วนร่วมเพื่อพัฒนาสังคมอย่างสมดุลและยั่งยืนต่อไป ■

เรื่องโดย: ปุณฺชารัตน์ ทรงธรรมวัฒน์
Story by: Pucharat Songthammawat

Wiang Gum Gam, the Underground City of the Lanna Kingdom

เวียงกุมกาม

มหานครใต้พิภพแห่งอาณาจักรล้านนา



Sawaddee ka Green Society folks! We are entering into the rainy season again. This year it has been raining heavily. Due to such a fluctuating climate, the possibility to fall sick is very high, so take good care of your health. On a positive note, we are delighted to let you know that our column will guide you to many interesting travel destinations. In several preceding issues, we introduced to you several natural tourist attractions, this issue is for

สวัสดีค่ะชาว Green Society เข้าสู่ฤดูฝนแล้วนะคะ ปีนี้ฝนฟ้าตกหนัก อีกทั้งอากาศยังเปลี่ยนแปลงบ่อย ง่ายต่อการเจ็บป่วย ดูแลรักษาสุขภาพกันด้วยนะคะ และแน่นอนค่ะว่าคอลัมน์ของเราจะนำเสนอสถานที่ท่องเที่ยวที่น่าสนใจ ซึ่งหลายฉบับที่ผ่านมาเราพาไปทำความรู้จักกับสถานที่ท่องเที่ยวที่เป็นธรรมชาติมากแล้ว สำหรับฉบับนี้ขอเอาใจผู้ที่รักจะเรียนรู้ประวัติศาสตร์ จากการเยี่ยมชมโบราณสถานกันค่ะ สถานที่ที่จะแนะนำให้รู้จักในฉบับนี้ ตั้งอยู่ในจังหวัดเชียงใหม่ ซึ่งเป็นจังหวัดที่มีสถานที่ท่องเที่ยวทางธรรมชาติที่น่าสนใจและ



history lovers who like to visit ancient historic sites and learn about their history.

The places that we are introducing here are in Chiang-Mai, where many remarkable well known natural tourist attractions are situated. In Chiang-Mai, there are many significant ancient sites with historical value that are worth studying. We would like to introduce “Wiang Gum Gam”, the city of Lanna Kingdom that was ruined and sunk underground.

Wiang Gum Gam is situated in Tah Wang Tan Sub-district, Sarapi District, Chiang-Mai Province; it is about 5 kilometers to the south east of Chiang-Mai City. According to Yonok historical records, Wiang Gum Gam was the first capital city of the Lanna Kingdom and was constructed by Phaya Meng Rai or Phor Khun Meng Rai (who is this person? Give some background about him). The city is located on the low plains along the west coast of the Ping River. Wiang Gum Gam is also surrounded by trenches, where the Ping River serves as the northern trench. Unfortunately, the city did not serve as the capital city of Chiang-Mai for long due to its low lying location that caused severe flooding each year. Phaya Meng Rai therefore decided to build another city called “Nop Buri Sri Nakorn Ping Chiang-Mai” as the new capital due to its better location. Thereafter, there were severe floods which caused the Ping River to change the direction of its watercourse. Wiang Gum Gam was ruined by natural flooding events and submerged under the sediments until it was beyond recovery, slowly fading away with time. In B.E.2527, the remains of the ancient city were excavated for the first time.

Following a study of aerial photography, a survey of the trail of ditches and of the remaining city wall, it was found that Wiang Gum Gam city was rectangular in



มีชื่อเสียงหลายแห่ง อีกทั้งยังมีโบราณสถานที่สำคัญและทรงคุณค่าทางประวัติศาสตร์มากมาย ล้วนแล้วแต่น่าสนใจ น่าศึกษาเรียนรู้ โดยขอแนะนำ “เวียงกุมกาม” มหานครแห่งอาณาจักรล้านนาที่ได้ล่มสลายลงและจมหายไปได้พิภพนับหลายร้อยปี

เวียงกุมกาม อยู่ในเขตพื้นที่ตำบลท่าวังตาล อำเภอสารภี จังหวัดเชียงใหม่ โดยมีระยะห่างจากตัวเมืองเชียงใหม่ไปทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ ประมาณ 5 กิโลเมตร จากเอกสารพงศาวดารโยนก ระบุว่า เวียงกุมกาม เป็นเมืองหลวงแห่งแรกของอาณาจักรล้านนาที่ถูกสร้างขึ้นโดยพญามังรายหรือพ่อขุนเม็งราย ซึ่งเลือกทำเลที่ตั้งบริเวณที่ราบลุ่มริมฝั่งน้ำริมฝั่งตะวันตกของแม่น้ำปิง และทรงโปรดให้ขุดคูล้อมรอบเมืองไว้ทั้ง 4 ด้าน โดยใช้แม่น้ำปิงเป็นคูเมืองทางทิศเหนือ แต่เวียงกุมกามเป็นเมืองหลวงได้ไม่นานด้วยความที่เป็นที่ลุ่มน้ำท่วมถึง จึงประสบปัญหาน้ำท่วมทุกๆปี พญามังรายจึงโปรดให้สร้าง “นพบุรีศรีนครพิงค์เชียงใหม่” ที่มีชัยภูมิดีกว่า เป็นเมืองหลวงแห่งใหม่แทน ต่อมาภายหลังเกิดน้ำท่วมใหญ่ซึ่งทำให้แม่น้ำปิงเปลี่ยนทิศทาง (ร่องน้ำ) ส่งผลให้เวียงกุมกามล่มสลายและถูกฝังจมใต้ตะกอนดินจนยากที่จะฟื้นฟูกลับมาจนเลือนหายไปจากประวัติศาสตร์ กระทั่งปี พ.ศ. 2527 ชาวเมืองโบราณที่ถูกตะกอนดินทับถมได้ถูกขุดค้นพบเป็นครั้งแรก ทำให้เวียงกุมกามมิได้เป็นเพียงมหานครในตำนานอีกต่อไป

จากการศึกษาภาพถ่ายทางอากาศและจากการสำรวจร่องรอยของคูน้ำคันดินที่เป็นกำแพงเวียงที่เหลืออยู่พบว่า เวียงกุมกามมีผังเมืองเป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า ความกว้างประมาณ 600 เมตร ยาว



shape with a width of 600 meters and a length of 850 meters from southeast to northeast along the flow of the old Ping River. There were over 42 sites of ancient remains and temples submerged underground at about a depth of 1.50 – 2.00 meters. At present, the Fine Arts Department has excavated only 28 sites, the remaining sites can't be unearthed as they are in restricted forest and village farm areas. The art and architecture of these ancient remains and temples have the prominent form of Mon-Tawarawadee and Lanna styles.

Today, Wiang Gum Gam has been restored and developed into a tourist location and is managed by the local community as a learning center for Lanna's history, architecture, art and culture. Trams or horse-drawn carriages including local guides are available for the visitors to travel and learn about its 10 historic sites: Wat Jedi Liam, Wat Thart Noi, Wat Chang Kham, Wat Thart Khao, Wat Phaya Meng Rai, Wat Pra Chao Ong Dam, Goo Pa Dom, Wat Pu Pia, Wat Naan Chang and Wat E-Kang. The sightseeing takes approximately 45 minutes. For privacy and self-learning, you can drive along the routes shown in the maps which are available at the museum and the information center.

If you have a chance to go to Chiang-Mai, please visit and learn about the history and importance of Wiang Gum Gam. Don't forget to keep the sites clean, and please try to be a conservative tourist, "keep only photos and leave only footprints". See you again in the next issue.



ประมาณ 850 เมตร ไปตามแนวทิศตะวันออกเฉียงใต้สู่ทิศตะวันออกเฉียงเหนือ หรือตามลำน้ำปิงสายเดิม โดยมีโบราณสถานและวัดจมอยู่ใต้พื้นดิน ที่ระดับความลึกประมาณ 1.50 - 2.00 เมตร กว่า 42 แห่ง ซึ่งขณะนี้กรมศิลปากรสามารถขุดค้นขึ้นมาได้เพียง 28 แห่ง เนื่องจากส่วนที่เหลืออยู่ในพื้นที่ป่าและเรียกสวนไร่นาของชาวบ้าน โบราณสถานและวัดที่ถูกค้นพบนี้ล้วนมีรูปแบบศิลปกรรมและสถาปัตยกรรมที่โดดเด่นทั้ง ศิลปะมอญ-ทวารวดี และศิลปกรรมแบบล้านนา

ปัจจุบันเวียงกุมกามได้รับการบูรณปฏิสังขรณ์และพัฒนาให้เป็นแหล่งท่องเที่ยว ตลอดจนเป็นสถานที่ศึกษา เรียนรู้ด้านประวัติศาสตร์ สถาปัตยกรรม ศิลปกรรม และวัฒนธรรมล้านนา ที่มีการบริหารจัดการโดยชุมชน ทั้งนี้ผู้มาเยี่ยมชมสามารถใช้บริการรถราง หรือรถม้า พร้อมไกด์ท้องถิ่น เพื่อเที่ยวชมและเรียนรู้โบราณสถานภายในเวียงกุมกามจำนวน 10 แห่ง ได้แก่ วัดเจดีย์เหลี่ยม วัดธาตุน้อย วัดช้างค้ำ วัดธาตุขาว วัดพญามังราย วัดพระเจ้าองค์ดำ กู่ป่าด้อม วัดปู่เปี้ย วัดหนานช้าง และวัดอ้อก้าง โดยใช้เวลาประมาณ 45 นาที หรือหากต้องการความเป็นส่วนตัวหรือศึกษาเรียนรู้ด้วยตนเอง ก็สามารถขับรถเพื่อเยี่ยมชมพื้นที่โดยรอบตามเส้นทางในแผนที่ได้เช่นกัน

หากมีโอกาสได้ไปเยี่ยมชมเมืองจังหวัดเชียงใหม่ ลองแวะไปเรียนรู้ประวัติศาสตร์และความสำคัญของเวียงกุมกามกันดูนะคะ และอย่าลืมที่จะช่วยกันรักษาความสะอาดและเที่ยวในเชิงอนุรักษ์ โดยเก็บไว้เพียงรูปถ่ายและทิ้งไว้เพียงรอยเท้า แล้วพบกันใหม่ฉบับหน้าค่ะ ■

เรื่องโดย: วริยา สรรคชา
Story by: Wariya Sankhacha

LOHAS: Lifestyles of Health and Sustainability



โลฮาส โลกวิถีชีวิตเพื่อสุขภาพที่ดีและรักษ์สิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน

Save the World' in LOHAS style is a new trend that motivates a conscience of healthy living and sustainable consumption. A LOHAS consumer with Lohasian behavior will pay more attention to the following when buying goods and services: eco-friendly and socially responsible practices such as buying or eating green foods or organic foods for good health, using alternative healthcare, riding bicycles instead of driving a car, driving a hybrid or electric car, using energy-saving electrical appliances or buying eco-friendly products, i.e., green packaging etc.

Most Lohasian consumers are early adopters, opinion leaders, literate, rich and socially responsible. These group of people value the quality of life, realize the importance of good health and take into account environmental and social care as their decision criteria

ทรนด์รักษ์โลกแบบโลฮาส (LOHAS : Lifestyles of Health and Sustainability) เป็นแนวโน้มการบริโภค นิยมยุคใหม่ที่กำลังเข้ามาเป็นแรงผลักดันให้เกิดการสร้างจิตสำนึกของการดำเนินชีวิตในแบบสุขภาพที่ดีสู่การบริโภคอย่างยั่งยืน โดยผู้บริโภคโลฮาสหรือที่เราเรียกว่า โลฮาสเซียน (Lohasian) นี้จะมีพฤติกรรมการเลือกซื้อ รวมถึงมีความสนใจในสินค้าและบริการที่มีแนวทางการดำเนินธุรกิจที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและมีความรับผิดชอบต่อสังคมอย่างมาก เช่น เลือกซื้อและรับประทานอาหารปลอดสารเคมีหรืออาหารออร์แกนิกที่เป็นประโยชน์ต่อร่างกาย การดูแลสุขภาพด้วยแพทย์ทางเลือก เลือกใช้จักรยานแทนการใช้รถยนต์ หรือใช้รถยนต์ไฮบริดหรือรถยนต์ไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องไฟฟ้าชนิดประหยัดพลังงาน หรือเลือกซื้อสินค้าที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม เช่น การใช้บรรจุภัณฑ์เพื่อสิ่งแวดล้อม เป็นต้น

โลฮาสเซียนส่วนใหญ่มักเป็นกลุ่มคนที่สนใจในนวัตกรรมใหม่ๆ (Early Adopters) เป็นผู้นำทางความคิด มีการศึกษา ค่อนข้างมี



when buying, investing and spending their lives. They not only care for what they put into their bodies, but they also care for the earth's environment.

To see if you have a Lohasian lifestyle, try this test from the Natural Marketing Institute. Give yourself the following scores for each statement: If your answer is 'seldom', give yourself 1 point; if your answer is 'sometimes', give yourself 2 points, if your answer is 'often or always', give yourself 3 points:

1. I take very good care of my health.
2. I care about protecting the environment.
3. I care about sustainable agriculture practices.
4. I care about alternative energy sources.
5. I tell my family and friends about the benefits of buying eco-friendly products.
6. I care about women's issues.
7. I care about the wellbeing of the global community.
8. I prefer to buy goods from companies/manufacturers that care for spiritual values.
9. I choose to buy eco-friendly goods or services.
10. I am willing to pay 20% more for eco-friendly products.

26-30 points: You are truly a Lohasian or LOHAS consumer

You care about the environment and society; you have a habit to be environment friendly. You prefer to buy organic foods, drive fuel-economy cars - eco car, hybrid or electric cars and reside in energy-efficient houses. People are willing to listen to your advice on societal and environmental care.

ฐานะ และมีความรับผิดชอบต่อสังคมสูง ซึ่งกลุ่มคนเหล่านี้จะให้คุณค่าและความสำคัญกับคุณภาพชีวิต การมีสุขภาพที่ดี การห่วงใยใส่ใจสิ่งแวดล้อมและสังคม เป็นเกณฑ์ในการตัดสินใจซื้อลงทุน และดำเนินชีวิต เพราะโลฮาสเซียนจะไม่เพียงแค่อุ้ดูแลแต่สิ่งที่พวกเขาใส่ลงไปในร่างกายเท่านั้น เขายังห่วงใยใส่ใจในโลกกลมๆใบนี้ด้วย

ลองมาทำแบบทดสอบจาก สถาบัน Natural Marketing Institute (NMI) กันดูไหมคะว่า คุณมีไลฟ์สไตล์แบบโลฮาสเซียนหรือเปล่า ลองให้คะแนนตัวเองดูนะคะ ถ้านานๆ ครั้ง ให้ 1 คะแนน บางครั้ง ให้ 2 คะแนน บ่อยๆ เสมอให้ 3 คะแนน

1. ฉันใส่ใจดูแลรักษาสุขภาพร่างกายอย่างดีเยี่ยม
2. ฉันใส่ใจเรื่องการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม
3. ฉันใส่ใจเรื่อง แนวทางเกษตรกรรมอย่างยั่งยืน
4. ฉันใส่ใจเกี่ยวกับแหล่งพลังงานทดแทน
5. ฉันบอกครอบครัวและเพื่อนๆ เกี่ยวกับประโยชน์ของการซื้อสินค้าที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม
6. ฉันใส่ใจเกี่ยวกับปัญหาของผู้หญิง
7. ฉันใส่ใจเรื่องจิตสาธารณะ
8. ฉันเลือกซื้อสินค้าจากบริษัท/ผู้ผลิตที่ใส่ใจในคุณค่าทางจิตใจ
9. ฉันเลือกซื้อหรือใช้บริการที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม
10. ฉันยอมจ่ายแพงขึ้นอีก 20% สำหรับสินค้าที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

26-30 คะแนน คุณคือโลฮาสเซียนตัวจริง (LOHAS consumer)

คุณเป็นคนทีใส่ใจสังคมและสิ่งแวดล้อมอย่างมาก และคุณก็ทำสิ่งเหล่านั้นจนเป็นนิสัย คุณเลือกที่จะซื้ออาหารออร์แกนิกครบประเภท เลือกใช้รถยนต์ที่ประหยัดน้ำมัน เช่น ไฮบริด รถยนต์ไฟฟ้า หรือ รถยนต์ไฟฟ้า และอาศัยอยู่ในบ้านประหยัดพลังงาน และคนทั่วไปจะฟังคำแนะนำหรือข้อมูลทางด้านสังคมและสิ่งแวดล้อมจากคุณเสมอ



20-25 points: You are an inexplicit Lohasian or Nomadic

You pay attention to the environment only in some issues or at sometimes. You will pick green products or green services only at some occasions in which you are interested in. However, you are not a true LOHAS opinion leader.

15-19 points: You are conservative or a Centrist

You are slightly interested in the LOHAS concept of goods and services. You still consume conventional goods and services; you prefer staying with your old comfortable lifestyle and choose not to adapt to a complete LOHAS lifestyle that cares for the environment.

10-14 points: You do not care about the quality of environment and society and are Indifferent

You are very concerned about yourself that you forget to care for enhancing the quality of the environment and society.

After checking your scores, would you like to become a Lohasian? Changing your lifestyle to a natural way of living not only gives you better health, but it also heals our beautiful planet earth.

Resource
<http://www.scribd.com/doc/63405696/Understanding-LOHAS-%E2%80%93-A-SNA-approach>
<http://experiencelife.com/article/are-you-living-lohas/>

20-25 คะแนน ความเป็นโลฮาสีชนของคุณยังไม่ชัดเจน (Nomadic)

นั่นเพราะคุณใส่ใจประเด็นเรื่องการรักษาสิ่งแวดล้อมในบางเรื่อง บางเวลาเท่านั้น คุณจะเลือกใช้สินค้าและบริการที่ใส่ใจสังคมและสิ่งแวดล้อมในบางครั้งในประเด็นที่คุณสนใจ แต่ไม่ถึงกับเป็นผู้นำทางความคิดโลฮาสแบบตัวจริงเสียงจริง

15-19 คะแนน คุณเป็นพวกอนุรักษนิยม (Centrist)

คุณให้ความสนใจกับสินค้าและบริการตามแนวคิดโลฮาสบ้างเพียงเล็กน้อย เพราะคุณยังคงเลือกที่จะบริโภคสินค้าและบริการในรูปแบบเดิมๆ เช่น ให้ความสำคัญกับรสชาติ ความสะดวกสบายมากกว่าการรักษาสิ่งแวดล้อม

10-14 คะแนน คุณไม่ให้ความสำคัญกับคุณภาพสิ่งแวดล้อมและสังคม (Indifferent)

คุณค่อนข้างที่จะกังวลเกี่ยวกับเรื่องของตัวเองมากจนลืมใส่ใจถึงคุณภาพของสังคมและสิ่งแวดล้อม

เมื่อลองเช็คระดับคะแนนกันดูแล้ว อยากจะขยับขึ้นมาเป็นโลฮาสีชนกันดูบ้างก็ได้นะคะ เพราะการหันกลับมาปรับเปลี่ยนพฤติกรรมการดำเนินชีวิตให้เข้าสู่วิถีธรรมชาติอย่างแท้จริง นอกจากจะช่วยให้คุณมีสุขภาพที่ดีขึ้นแล้ว ยังถือเป็นการช่วยเยียวยาโลกใบนี้ไปพร้อมกันด้วย ■

DEDE collaborated with Thailand Environment Institute and TBCSD to welcome 70 businesses to participate in the Voluntary Agreement for Energy Efficiency Network



On July 5, 2012, Mr. Krairit Nilkuha, the Director General of Department of Alternative Energy Development and Efficiency (DEDE) presided over the launching of the Voluntary Agreement for Energy Efficiency Network which cooperated with Thailand Environment Institute and TBCSD. Businesses both from private sector and nationwide state enterprise were praised for their good conscience and determination for campaigning on energy efficiency to lead the society to reduce energy consumption seriously. Dr. Qwanruedee Chotichanathawewong, Executive Director of Thailand Environment Institute congratulated the participated organization network at

Vibhavadi Ballroom, Centara Grand Hotel, Ladprao.

The participants comprise of 70 leading companies having total buildings/offices of over 1,380 sites and another 42 factories in energy sector, i.e., PTT Public Company Limited, Bangchak Petroleum Public Company Limited; in financial institute, i.e., Kasikorn Bank, Krung Thai Bank, and industrial sector, i.e., TPI Polene Public Company Limited, Thai Beverage Company Limited, Double A Public Company Limited, Srithai Superware Company Limited, Toshiba Thailand Company Limited, Thai Wacoal Company Limited, National Power Company Limited, Honda (Thailand) Company Limited, Toyota Motor Company Limited, Thai Airways International Public Company Limited, Ek-Chai Distribution (Lotus) Company Limited; as well as organization group, e.g., The Stock Exchange of Thailand etc. Department of Alternative Energy Development and Efficiency is certain that this project will create a cooperation forum for Energy Efficiency in the Buildings, and will encourage the public to pay more attention to sustainable energy efficiency broadly.

พพ. ร่วมกับสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยและองค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน เปิดตัว 70 ผู้ประกอบการภาคธุรกิจ ร่วมเป็นเครือข่ายอนุรักษ์พลังงานแบบสมัครใจ

5 กรกฎาคม 2555 คุณไกรฤทธิ นิลคุหา อธิบดีกรมพัฒนาพลังงานทดแทนและอนุรักษ์พลังงาน (พพ.) เป็นประธานเปิดตัวเครือข่ายโครงการรณรงค์การอนุรักษ์พลังงาน รูปแบบสมัครใจ (Voluntary Agreement; VA) ซึ่งดำเนินงานร่วมกับสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยและองค์กรธุรกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน ในการประกาศยกย่องผู้ประกอบการทั้งจากภาคเอกชน รัฐวิสาหกิจทั่วประเทศซึ่งมีจิตสำนึกที่ดี และมีความตั้งใจจริงในการรณรงค์การอนุรักษ์พลังงานเพื่อนำสังคมให้เกิดการลดใช้พลังงานอย่างจริงจัง โดยมี ดร.ขวัญฤดี โชติชนาทวีวงศ์ ผู้อำนวยการสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย เข้าร่วมกล่าวแสดงความยินดีกับองค์กรเครือข่ายที่เข้าร่วมโครงการ ณ ห้อง วิภาวดีบอลรูม โรงแรม เซ็นทารา แกรนด์ ลาดพร้าว

เครือข่ายที่เข้าร่วมโครงการ ประกอบด้วย 70 บริษัทชั้นนำ ซึ่งมีอาคาร/สำนักงาน รวมกว่า 1,380 แห่ง โรงงานอีก 42 โรงงาน ทั้งในภาคธุรกิจพลังงาน ได้แก่ บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) บริษัท บางจากปิโตรเลียม จำกัด (มหาชน) ในภาคสถาบันการเงิน ได้แก่ ธนาคารกสิกรไทย จำกัด (มหาชน) ธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) ภาคผู้ประกอบการอุตสาหกรรม ได้แก่ บริษัท ทีพีโอ โพลีน จำกัด (มหาชน) บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด บริษัท ดับเบิ้ลเอ จำกัด (มหาชน) บริษัท ศรีไทย ซูเปอร์แวร์ จำกัด บริษัท โตชิบ้า ไทยแลนด์ จำกัด บริษัท ไทยวาโก้ จำกัด บริษัท เนชั่นเนล เพาเวอร์ จำกัด บริษัท ฮอนด้า (ประเทศไทย) บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ จำกัด บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน) บริษัท เอก-ชัย ดิสทริบิวชั่น (โลตัส) และกลุ่มองค์กร เช่น ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย เป็นต้น ซึ่งกรมพัฒนาพลังงานทดแทนและอนุรักษ์พลังงาน มั่นใจว่า โครงการฯ จะสามารถสร้างเวทีความร่วมมือด้านการส่งเสริมการอนุรักษ์พลังงานภายในอาคารได้อย่างมีประสิทธิภาพ กระตุ้นให้สังคมเกิดกระแสความสนใจด้านการอนุรักษ์พลังงานได้ในวงกว้างและยั่งยืน ■



EGAT and Ministry of Energy launched project “Reforestation upstream of Sirikit Dam to honor Her Majesty Queen Sirikit’s 80th Birthday Anniversary”

Mr. Kurujit Nakornthap, Deputy Permanent Secretary for Ministry of Energy, has joined with Mr. Suthat Pattamasiriwat, Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT) Governor to make a statement of project “Reforestation upstream of Sirikit Dam to honor Her Majesty Queen Sirikit’s 80th Birthday Anniversary” at EGAT Auditorium 2, headquarter. EGAT will be responsible for the reforestation upstream of Nan above Sirikit Dam of 10,000 rai.

Under this project, EGAT will open for public participation in reforestation of vetiver grass and building dyke in the area of responsibility 8 times free of charge. The participants will learn about reforestation, water management and will be entertained by actors and actresses who will share the trip. Additionally, there are several activities through social media Anyone who interested can apply to join the activities through the participating media from this July 1, and anyone who cannot travel to the site can share the reforestation rally games with EGAT through www.egat.co.th/reforest or EGAT’s volunteer spirit Fanpage and www.kapook.com, and share fun with the project activities for prize drawing throughout July and August.

กฟผ. และกระทรวงพลังงาน เปิดตัวโครงการ “ปลูกป่าต้นน้ำเขื่อนสิริกิติ์ เฉลิมพระเกียรติ 80 พรรษา สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ”

คุณครูจิต นาคกรทรรพ รองปลัดกระทรวงพลังงาน และคุณสุทัศน์ ปัทมสิริวัฒน์ ผู้ว่าการการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย (กฟผ.) ร่วมแถลงข่าว โครงการ “ปลูกป่าต้นน้ำเขื่อนสิริกิติ์ เฉลิมพระเกียรติ 80 พรรษา สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ” ณ หอประชุม กฟผ. 2 สำนักงานใหญ่ กฟผ. โดย กฟผ. จะรับผิดชอบการปลูกป่าในพื้นที่ป่าต้นน้ำน่านเหนือเขื่อนสิริกิติ์ จำนวน 10,000 ไร่ ภายใต้โครงการดังกล่าว กฟผ. จะเปิดโอกาสให้ประชาชนได้มีส่วนร่วมโดยการจัดกิจกรรมปลูกป่า ปลูกหญ้าแฝก และสร้างฝาย ในพื้นที่รับผิดชอบดังกล่าว จำนวน 8 ครั้ง โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ซึ่งผู้เข้าร่วมกิจกรรมจะได้รับความรู้เรื่องการปลูกป่า ได้เห็นถึงการบริหารจัดการน้ำ และได้รับความบันเทิงจากศิลปิน ดารา ที่จะร่วมเดินทางไปด้วย รวมทั้งจะมีกิจกรรมผ่านทาง Social Media อีกมากมาย โดยผู้สนใจสามารถสมัครเข้าร่วมกิจกรรมผ่านทางสื่อที่ร่วมโครงการฯ ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม นี้ และสำหรับผู้ที่ไม่สามารถเดินทางเข้าร่วมกิจกรรมในพื้นที่จริงได้ สามารถร่วมสนุกกับเกมส์แรลลี่ปลูกป่ากับกฟผ. ทาง www.egat.co.th/reforest หรือทาง Fanpage จิตอาสา กฟผ. และ www.kapook.com รวมทั้งการร่วมสนุกในการ share กิจกรรมของโครงการ เพื่อลุ้นรับของรางวัล ตลอดเดือนกรกฎาคม และสิงหาคม ■



Padaeng mine has planted vetiver grass for soil and water conservation for 10 consecutive years

Padaeng Industry Public Company Limited, Mae Sod Mine in Tak Province, held an activity of vetiver grass planting for soil and water conservation as His Majesty the King’s royal concept for 10 consecutive years, totalling of 1.1 million vetiver grasses, presided by Mr. Wut Sitsurat, Deputy Governor of Tak Province. The activity was joined by about 700 participants consisting of company employees, teachers and students from various schools on 22 June 2012. The Company used

vetiver grass as the cover crop to prevent soil erosion and improve soil quality since 2003. Up to now, a total of 16.5 million vetiver grasses has been planted at the mine, making it one of the largest areas where vetiver grass is grown in Thailand.

เหมืองผาแดงปลูกแฝกอนุรักษ์ดินและน้ำต่อเนื่องเป็นปีที่ 10

บริษัท ผาแดงอินดัสทรี จำกัด (มหาชน) เหมืองแม่สอด จังหวัดตาก จัดกิจกรรมปลูกหญ้าแฝกเพื่อการอนุรักษ์ดินและน้ำ ตามแนวพระราชดำริต่อเนื่องเป็นปีที่ 10 จำนวน 1.1 ล้านต้น โดยมีคุณวุฒิ สิทธิสุราษฎร์ รองผู้ว่าราชการจังหวัดตาก เป็นประธานในพิธี ร่วมด้วยพนักงาน ครูและนักเรียนจากโรงเรียนต่างๆ ประมาณ 700 กว่าคน เมื่อวันที่ 22 มิถุนายนที่ผ่านมา ซึ่งบริษัทฯ ได้นำหญ้าแฝกมาเป็นพืชหลักที่ใช้คลุมดินเพื่อลดการชะล้างพังทลายและเพื่อปรับปรุงคุณภาพดินมาตั้งแต่ปี 2546 จนถึงปัจจุบันได้ปลูกหญ้าแฝกไปแล้วทั้งสิ้นประมาณ 16.5 ล้านต้น เหมืองแม่สอดจึงนับเป็นแหล่งปลูกหญ้าแฝกใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศไทย ■

DOW Chemical and SCG Chemicals in collaboration with Chemical Engineering Association presented the 5th Initiative on Science and Technology for Sustainable Development 2012



DOW Chemical Thailand has collaborated with SCG Chemicals and Thai Institute of Chemical Engineering and Applied Chemistry (TICe) by the support of National Innovation Agency (NIA) and National Science and Technology Development Office (NSTDO) to present the award “5th Initiative on Science and Technology for Sustainable Development 2012” to higher education and post-graduate students, totaling over 400,000 baht. The higher education excellence award presented to the research “fundamental study of quality assessment on tuna purchasing with Near Infrared (NIR) Spectroscopy technique” of the undergraduate

team of Food Engineering program, Faculty of Engineering, Kasetsart University, Kampaengsaen Campus. In addition, the post-graduate excellence award presented to the research “unleaded black niello, new evolution of Thai niello ware” of graduate team of General Science program, Faculty of Science, Srinakharinwirot University.

ดาว เคมีคอล และเอสซีจี เคมีคอลส์ ร่วมกับสมาคมวิศวกรรมเคมี มอบรางวัลความคิดริเริ่มทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน ครั้งที่ 5 ประจำปี 2555

บริษัท ดาว เคมีคอล ประเทศไทย ร่วมกับบริษัทเอสซีจี เคมีคอลส์ และสมาคมวิศวกรรมเคมีและเคมีประยุกต์แห่งประเทศไทย (สวคท.) โดยการสนับสนุนของสำนักงานนวัตกรรมแห่งชาติ (สนช.) และสำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งชาติ (สวทช.) จัดงานมอบรางวัลในโครงการ “ความคิดริเริ่มทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน ครั้งที่ 5 ประจำปี 2555” แก่นิสิตนักศึกษาในระดับอุดมศึกษา และระดับบัณฑิตศึกษา รวมมูลค่ากว่า 4 แสนบาท โดยรางวัลดีเด่นระดับอุดมศึกษา ได้แก่ ผลงานวิจัยเรื่อง “การศึกษาเบื้องต้นการประเมินคุณภาพการรับซื้อปลาทูน่าด้วยเทคนิค Near Infrared (NIR) Spectroscopy” ของทีมนิสิตจากภาควิชาวิศวกรรมอาหาร คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ วิทยาเขตกำแพงแสน และรางวัลดีเด่นระดับบัณฑิตศึกษา ได้แก่ ผลงานวิจัยเรื่อง “ยาถมดำปราศจากตะกั่ววิวัฒนาการใหม่ของเครื่องถมไทย” ของทีมนักศึกษาจากภาควิชาวิทยาศาสตร์ทั่วไป คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ■



Mitr Kalasin Sugar Mill of Mitr Phol Group grabbed ICT award “Do Good Deed for Society”

Mitr Kalasin Sugar Mill won ICT award “Do Good Deed for Society” from the contest “Thailand ICT Excellence Awards 2011-2012” organized by Thailand Management Association together with National Electronics and Computer Technology Center, Software Park Thailand and College of Innovation, Thammasat University on June 19, 2012.

โรงงานน้ำตาลมิตรภาพสินธุ์ ของกลุ่มมิตรผลคว้ารางวัล ICT ทำดีเพื่อสังคม

โรงงานน้ำตาลมิตรภาพสินธุ์ รับมอบรางวัล ICT ทำดีเพื่อสังคม จากการประกวด Thailand ICT Excellence Awards 2011-2012 จัดโดยสมาคมการจัดการธุรกิจแห่งประเทศไทย ร่วมกับศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ เขตอุตสาหกรรมซอฟต์แวร์แห่ง

ประเทศไทยและวิทยาลัยนวัตกรรมมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เมื่อวันที่ 19 มิถุนายน 2555 ที่ผ่านมา ■

PTT won STI Thailand Award 2012 on Green Innovation



Dr. Plodprasop Suraswadi, Minister of Science and Technology, presented award for the winner of “STI Thailand Award 2012 on Green Innovation” in the large-scale state enterprise category of national level to Ms. Rattanawalee In-ochanon, Assistant Managing Director of PTT Research and Technology Institute in the 10th National Congress of Science, Technology and Innovation for Development. This award was presented to the organization having excellent innovation management, acceptable and commercial value of outstanding research; and has innovation achievement that support community and environmentally friendly business.

ปตท. รับรางวัลชนะเลิศ STI Thailand Award 2012 on Green Innovation

ดร.พลอดประสพ สุรัสวดี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มอบรางวัลชนะเลิศ “STI Thailand Award 2012 on Green Innovation” ประเภทรัฐวิสาหกิจขนาดใหญ่ ระดับประเทศ แก่ คุณรัตนาวัลลี อินโชนานนท์ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สถาบันวิจัยและเทคโนโลยี ปตท. ในการประชุมสมัชชาวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยีและนวัตกรรมเพื่อการพัฒนา ครั้งที่ 10 ซึ่งเป็นรางวัลที่มอบให้แก่องค์กรที่มีความเป็นเลิศด้านการบริหารจัดการนวัตกรรม มีผลงานวิจัยโดดเด่นเป็นที่ยอมรับ สามารถนำไปสร้างมูลค่าเชิงพาณิชย์ได้ และมีผลงานนวัตกรรมที่สนับสนุนการค้าเงินธุรกิจที่เป็นมิตรต่อชุมชนและสิ่งแวดล้อม ■



Kasikorn cooperated with Thailand Research Fund (TRF) to spend 80 million baht to promote intellectual reproduction project

Mr. Banthoon Lamsam, Chief Executive Officer of Kasikornbank cosigned with Professor Dr. Sawat Tantrarat, Director of Thailand Research Fund (TRF) to launch “Intellectual reproduction” project to continue determination in developing Thai education in globalization age at Kasikornbank Head Office, Ratburana. This fund will also support creating

community - conscious research youth through the systematic process with a budget of 80 million baht. First year there will be 80 pilot schools in 8 provinces before expanding throughout the country within 6 years.

กสิกรไทยจับมือ สกว. กู้ม 80 ล้านบาทหนุนโครงการเพาะพันธุ์ปัญญา

คุณบิณฑูร ล่ำซำ ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร ธนาคารกสิกรไทย ลงนามร่วมกับ ศาสตราจารย์ ดร.สวัสดิ์ ตันตระรัตน์ ผู้อำนวยการสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) เปิดตัวโครงการ “เพาะพันธุ์ปัญญา” เพื่อสืบสานปณิธานการพัฒนาการศึกษาไทยในยุคโลกาภิวัตน์ สนับสนุนการสร้างยุววิจัยผ่านกระบวนการวิจัยที่เป็นระบบพร้อมมีจิตสำนึกรักชุมชน ด้วยงบประมาณกว่า 80 ล้านบาท นำร่องปีแรก 8 จังหวัด 80 โรงเรียน ก่อนขยายทั่วประเทศภายใน 6 ปี ณ ธนาคารกสิกรไทย สำนักงานใหญ่ ราชบุรีบูรณะ ■



Ratchaburi Holding and Royal Forest Department opened natural study route of community forest of Chaiyapoom Province

Royal Forest Department and Ratchaburi Electricity Generating Holding Public Company Limited held an opening of natural study route of community forest at Khao Kham Hin Yok, Ban Khwao District and Khao Wong, Nong Bua Rawe District, Chaiyapoom Province. These community forests had entered the community forest model competition for HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn royal trophies under the scheme “People protect forests, forests love communities.”

This activity was a part of collaboration with Royal Forest Department to select the community forest that can be developed into ecotourism and natural learning center of the community and society. There were 10 selected community forests from every regions of the country, i.e., Ban Ta Pa Pao, Ta Pla Duk Sub-district, Mae Ta District, Lampoon Province; Khao Aye Pod, Sub Takian Sub-district, Chai Badan District, Lopburi Province; Khao Kham Hin Yok, Talad Rang Sub-district, Ban Khwao District, Chaiyapoom Province; Ban Wang Takian, Ta Sai Luad Sub-district, Mae Sod District, Tak Province; Ban Sa Kaew, Sai Thong Sub-district, Chaiburi District, Suratthani Province; Khao Wong, Wang Ta Khe Sub-district, Nong Bua Rawe District, Chaiyapoom Province; Non Yai, Seaw Sub-district, Poh Sri Suwan District, Sisaket Province; Khao Sa Lued, Huay Yai Jew Sub-district, Thep Sathid District, Chaiyapoom; Ban Pu Yang, Tung Luang Sub-district, Pak Tor District, Ratchaburi Province; Ban Yang Tone, Sri Mongkol Sub-district, Sai Yok District, Kancharaburi Province.

ราชบุรีโฮลดิ้ง-กรมป่าไม้ เปิดเส้นทางศึกษาธรรมชาติป่าชุมชน จังหวัดชัยภูมิ

กรมป่าไม้ และบริษัท ผลิตไฟฟ้าราชบุรีโฮลดิ้ง จำกัด (มหาชน) จัดกิจกรรมเปิดเส้นทางศึกษาธรรมชาติป่าชุมชน ณ ป่าชุมชนเขานามหินโยก อำเภอบ้านเขว้าและป่าชุมชนเขาวง อำเภอหนองบัวระเหว จังหวัดชัยภูมิ ซึ่งเป็นป่าชุมชนที่ได้เข้าร่วมกิจกรรมประกวดป่าชุมชนตัวอย่าง รางวัลถ้วยพระราชทานสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ภายใต้โครงการ “คนรักป่า ป่ารักชุมชน”

กิจกรรมดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของการดำเนินงานร่วมกับกรมป่าไม้ ในการพิจารณาและคัดเลือกป่าชุมชนที่มีศักยภาพสามารถพัฒนาเป็นแหล่งท่องเที่ยวเชิงนิเวศ และเป็นแหล่งเรียนรู้ทางธรรมชาติของชุมชนและสังคม โดยมีป่าชุมชนที่ได้รับการคัดเลือก จำนวน 10 แห่ง จากทุกภูมิภาคของประเทศ ได้แก่ ป่าชุมชนบ้านทาป่าเปา ต.ทาปลาตึก อ.แม่ทา จ.ลำพูน, ป่าชุมชนเขาอ้ายโป้ต ต.ซำตะเคียน อ.ชัยบาดาล จ.ลพบุรี, ป่าชุมชนเขานามหินโยก ต.ตลาดแร้ง อ.บ้านเขว้า จ.ชัยภูมิ, ป่าชุมชนบ้านวังตะเคียน ต.ท่าสายลวด อ.แม่สอด จ.ตาก, ป่าชุมชนบ้านสระแก้ว ต.ไทรทอง อ.ชัยบุรี จ.สุราษฎร์ธานี, ป่าชุมชนเขาวง ต.วังตะเฒ่า อ.หนองบัวระเหว จ.ชัยภูมิ, ป่าชุมชนโนนใหญ่ ต.เสียว อ.โพธิ์ศรีสุวรรณ จ.ศรีสะเกษ, ป่าชุมชนเขาข่าเลือด ต.ห้วยยายจิว อ.เทพสถิต จ.ชัยภูมิ, ป่าชุมชนบ้านพูนยาง ต.ทุ่งหลวง อ.ปากท่อ จ.ราชบุรี, ป่าชุมชนบ้านยางโทน ต.ศรีมงคล อ.ไทรโยค จ.กาญจนบุรี ■